

# Nano LED light

**D LED-Beleuchtung**  
für Nano- und  
kleine Aquarien

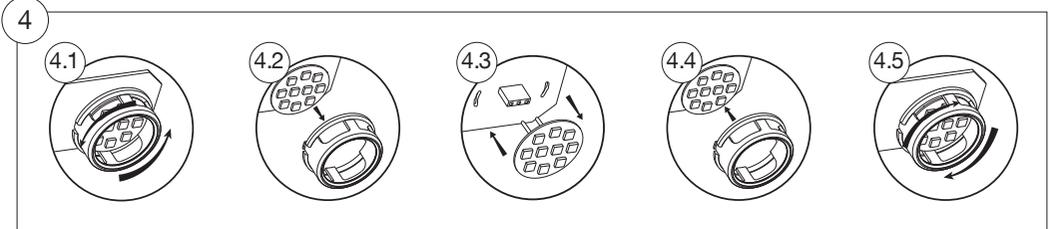
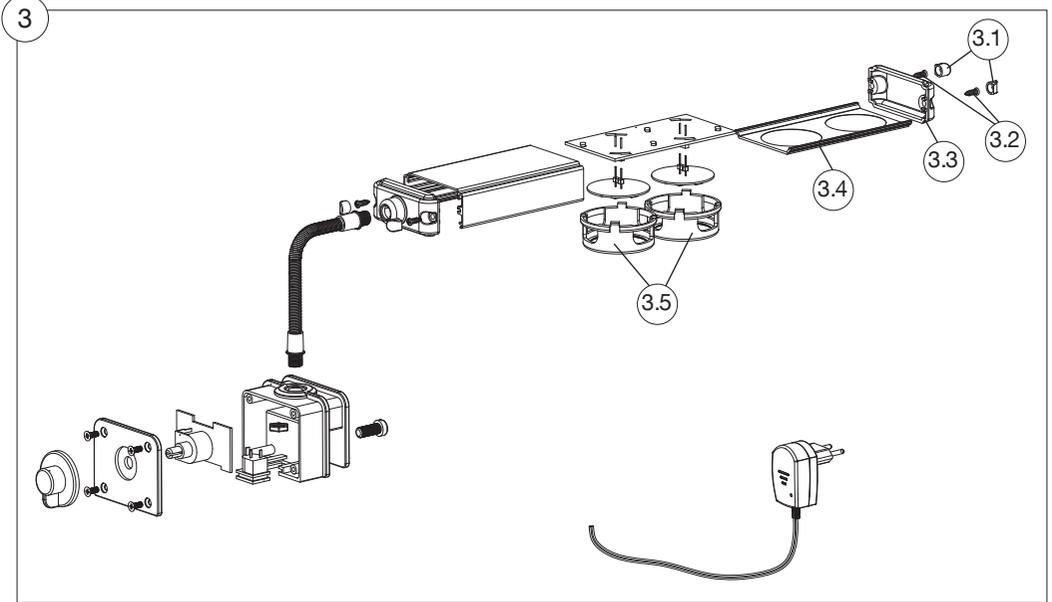
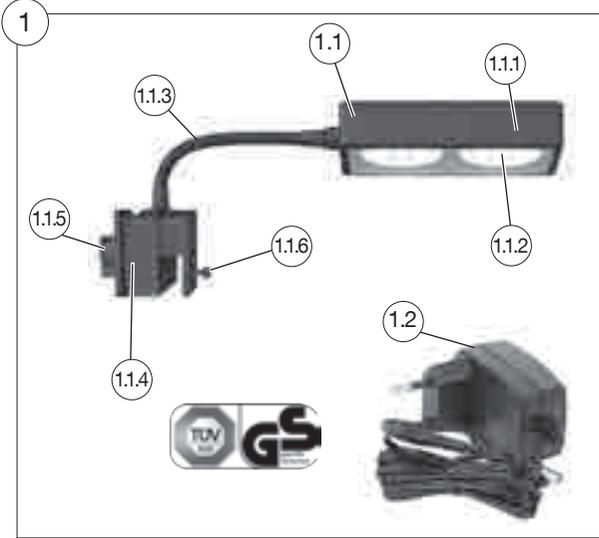
**US LED lighting**  
for nano and  
small aquariums

**F Eclairage à LEDs**  
pour nano-aquariums et  
petits aquariums



CE





Produkt ähnlich Abbildung  
Technische Änderungen und Irrtum vorbe-  
halten

product may not be exactly as illustrated  
Subject to technical alterations and errors

produit semblable à l'image  
Sous réserve de modifications techniques  
et d'erreurs

## **sera Nano LED light**

<b>D</b>	<b>Klemmlampe für Nano-Aquarien und Aqua-Terrarien</b>	<b>4</b>
<b>US</b>	<b>Clip lamp for nano aquariums and aqua-terrariums</b>	<b>6</b>
<b>F</b>	<b>Lampe à pince pour nano aquariums et aqua-terrariums</b>	<b>8</b>
<b>NL</b>	<b>Klemlamp voor nanoaquariums en aquaterrariums</b>	<b>10</b>
<b>I</b>	<b>Lampada con morsetto per nano-acquari e acquaterrari</b>	<b>12</b>
<b>E</b>	<b>Lámpara con pinza para nanoacuarios y acuaterrarios</b>	<b>14</b>
<b>P</b>	<b>Lâmpada de fixação para aquários Nano e aqua-terrários</b>	<b>16</b>
<b>S</b>	<b>Klämlampa för nanoakvarier och akvaterrarier</b>	<b>18</b>
<b>GR</b>	<b>Φωτιστικό με κλιπ στήριξης για nano ενυδρεία και aqua-terrariums</b>	<b>20</b>
<b>SI</b>	<b>Prijemalna svetilka za nano akvarije in aqua terarije</b>	<b>22</b>
<b>HR</b>	<b>Lampa sa štikaljkom za nano akvarije i akvaterarije</b>	<b>24</b>
<b>H</b>	<b>Csiptetős lámpa nano akváriumokhoz és vízi terráriumokhoz</b>	<b>26</b>
<b>PL</b>	<b>Lampa z uchwytem zaciskowym do nano akwariów i akwaterrariów</b>	<b>28</b>
<b>CZ</b>	<b>Lampa s klipem pro nano akvária a akva terária</b>	<b>30</b>
<b>TR</b>	<b>Nano akvaryumlar ve akuateraryumlar için klipsli lamba</b>	<b>32</b>
<b>RUS</b>	<b>Лампа на зажиме для нано-аквариумов и аква-террариумов</b>	<b>34</b>

Bitte vollständig und aufmerksam lesen und für den zukünftigen Bedarf aufbewahren. Bei Weitergabe dieses Gerätes an Dritte ist diese Gebrauchsinformation mit auszuhändigen.

Wir freuen uns, dass Sie sich für das **sera Nano LED light** entschieden haben.

Diese universelle Klemmlampe eignet sich besonders für oben offene Terrarien, Aqua-Terrarien und Nano-Aquarien. Der Einsatz moderner, besonders energieeffizienter SMD-LED-Chips sorgt für exzellente Beleuchtung bei äußerst geringem Stromverbrauch. Durch die Verwendung eines im Stecker integrierten Vorschaltgerätes beträgt die Spannung an der Lampe nur 12 V. Die **sera Nano LED light** wird einfach auf eine Kante gesetzt und klemmt bis 10 mm Materialdicke. Der flexible Schwanenhals ermöglicht eine einfache Ausrichtung des Lampenkopfes. Mittels des in den Sockel der Lampe integrierten Dimmers und des Drehschalters (1.1.5) lässt sich die Beleuchtungsintensität individuell anpassen.

### Sicherheitshinweise

*Bitte unbedingt aufmerksam lesen!*

Nicht aus kurzer Entfernung direkt in das LED-Licht gucken! Dies kann zu Augenschäden führen!

### Verwendung und Einsatzgebiet

Die Klemmhalterung ermöglicht einen universellen Einsatz bis 10 mm Materialdicke. Gerade für offene Aqua-Terrarien ist das **sera Nano LED light** gut geeignet. Bei größeren Aqua-Terrarien können spezielle Bereiche der Einrichtung gezielt ausgeleuchtet werden. Auch der Einsatz als Mondlicht über größeren Aquarien in Verwendung mit blauen LED-Chips (nicht im Lieferumfang enthalten) ist ein interessanter Einsatzbereich.

### Lieferumfang

#### **sera Nano LED light Klemmlampe**

Vorschaltgerät 12 V DC 0,5 A mit ca. 1,7 m Kabel (1.2)

#### **Einzelteilliste (Abb. 1)**

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Lampenkopf
  - 1.1.2 Weißlicht-LED-Chips in SMD-Bauweise
  - 1.1.3 Schwanenhals
  - 1.1.4 Klemmhalterung
  - 1.1.5 Drehknopfschalter am Dimmer
  - 1.1.6 Befestigungsschraube
- 1.2 Vorschaltgerät mit 1,7 m Kabel und 12 V DC-Stecker 5,5 mm

#### **Aufbauanleitung und Inbetriebnahme (Abb. 2)**

Wählen Sie eine Kante (2.1), auf der die Lampe befestigt werden soll. Die Befestigungsschraube (1.1.6) der Klemmhalterung (2.2) wird etwas mehr als die Materialdicke herausgedreht. Stecken Sie die Klemmhalterung auf die Kante und ziehen die Schraube handfest an. Der 12 V DC-Stecker wird in die Öffnung unter der Klemmhalterung (2.3) gesteckt. Jetzt kann das Vorschaltgerät in die Netzsteckdose gesteckt werden. Über den Drehschalter des Dimmers (2.4) wird das **sera Nano LED light** eingeschaltet.

#### **Reinigung**

Das Gehäuse der **sera Nano LED light** kann mit einem leicht angefeuchteten Lappen abgewischt werden. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel oder abrasive Reiniger.

#### **Wartung**

Sollten einige LEDs nach längerer Zeit ausfallen, kann die Lampe trotzdem weiterhin betrieben werden. Die Funktion der anderen LEDs wird nicht beeinträchtigt. Wenn die Leuchtkraft der Lampe nicht mehr ausreicht, sollte das Leuchtmittel gewechselt werden.

#### **Wechsel der LED-Chips (Abb. 3 – 4)**

Trennen Sie das **sera Nano LED light** von der Stromversorgung. Nehmen Sie das **sera Nano LED light** vom Aquarium bzw. Terrarium ab und legen es auf eine feste Unterlage. Zunächst entfernen Sie bitte die zwei Schraubenabdeckungen (3.1) und die darunter liegenden Schrauben (3.2) auf der Stirnseite der Lampe. Nun können Sie die Stirnseite der Lampe (3.3) abnehmen. Jetzt lässt sich die transparente Schutzscheibe (3.4) nach vorne herausziehen und Sie erhalten Zugriff auf die Befestigungsrahmen der LED-Chips (3.5).

Alle LED-Chips haben einen eigenen Befestigungsrahmen mit Bajonetverschluss (3.5 bzw. 4.1). Drehen Sie den Befestigungsrahmen gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (4.1) und ziehen ihn dann vorsichtig aus dem Lampengehäuse (4.2). Der LED-Chip hat an der Rückseite zwei Drahtstifte, mit denen dieser in die Lampenfassung gesteckt wird (4.3). Der LED-Chip wird – ohne zu drehen – senkrecht aus der Fassung gezogen (4.3).

Der Einbau der LED-Chips erfolgt in umgekehrter Reihenfolge (4.4 / 4.5).

## Technische Daten

### Klemmlampe

Leistungsaufnahme: 12 V DC, 1 – 5 W inkl. Vorschaltgerät  
Leuchtmittel: 2 Weißlicht-LED-Chips in SMD-Bauweise à 2 W  
Lichtstrom gesamt: 278,34 lm  
Farbtemperatur: 6970 K

### Vorschaltgerät

Netzspannung: Input: 100 – 240 V  
Netzfrequenz: 50/60 Hz  
Output: 12 V DC 0,5 A



Kabellänge: ca. 1,7 m



## Entsorgung des Gerätes:

### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll** z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deswegen sind Elektrogeräte mit folgendem Symbol gekennzeichnet:

### Herstellergarantie:

Bei Beachtung der Gebrauchsinformation arbeitet das **sera Nano LED light** zuverlässig. Wir haften für die Fehlerfreiheit unserer Produkte für 2 Jahre ab dem Kaufdatum.

Wir haften für vollständige Mängelfreiheit bei Übergabe. Sollten durch bestimmungsgemäßen Gebrauch übliche Abnutzungs- oder Verbraucherserscheinungen auftreten, stellt dies keinen Mangel dar. In diesem Fall sind auch die Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen. Durch diese Garantie werden selbstverständlich keinerlei gesetzliche Ansprüche beschränkt oder eingeschränkt. Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

## Sicherheitshinweis

Darf nicht unter Wasser betrieben werden! Nur in Innenräumen verwenden.

## Ersatzteile

2 W LED-Chips in SMD-Bauweise, je 2 Stück:  
sera LED chip daylight, strahlend weißes Tageslicht  
sera LED chip blue light, blaues Riff-oder Mondlicht  
sera LED chip tropic sun, sonnenwarmes Tageslicht  
Vorschaltgerät 12 V DC 0,5 A mit ca. 1,7 m Kabel (1.2)

## Warnung

1. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
2. Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (inklusive Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, Wahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten, oder fehlender Erfahrung und Wissen vorgesehen, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes angeleitet werden.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

## Empfehlung:

Bitte wenden Sie sich für jeden Fall eines Mangels zunächst an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Er kann beurteilen, ob tatsächlich ein Garantiefall vorliegt. Bei einer Zusendung an uns müssen wir Ihnen etwaige unnötigerweise anfallende Kosten belasten.

Jegliche Haftung wegen Vertragsverletzung ist auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit beschränkt. Nur für die Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit, bei Verletzung wesentlicher Vertragspflichten und bei einer zwingenden Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz haftet **sera** auch bei leichter Fahrlässigkeit. In diesem Fall ist die Haftung dem Umfang nach auf den Ersatz der vertragstypisch vorhersehbaren Schäden begrenzt.

Please read these instructions carefully and keep for future use. When forwarding this unit to third parties, this information for use is also to be handed over.

Thank you for choosing the **sera Nano LED light**.

This universal clip lamp is suited especially for terrariums that are open on top, for aquaterrariums and for nano aquariums. Using modern, particularly energy efficient SMD LED chips ensures excellent lighting with very low energy consumption. The voltage at the lamp is only 12 V due to using a ballast integrated in the plug. The **sera Nano LED light** is simply attached to an edge and clips up to 10 mm (0.4 in.) material thickness. The flexible goose neck allows easy adjustment of the lamp head. The lighting intensity can be adjusted individually by means of the dimmer integrated in the lamp base and the rotary switch (1.1.5).

## SAFETY PRECAUTIONS

*Please be sure to read carefully!*

Do not look directly into the LED light from a short distance! This may cause eye damage!

## Application and application range

The clip holder allows for universal use up to 10 mm (0.4 in.) material thickness. The **sera Nano LED light** is well suited especially for open aquaterrariums. Special zones of the setup can be lighted in a directed way in case of larger aquaterrariums. Usage as moonlight above bigger aquariums when using blue LED chips (not included) is also an interesting application.

## Kit includes

### sera Nano LED light clip lamp

Ballast 12 V DC 0.5 A with approx. 1.7 m (1.9 yd.) cable (1.2)

## Parts list (fig. 1)

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Lamp head
  - 1.1.2 White light LED chips in SMD technology
  - 1.1.3 Goose neck
  - 1.1.4 Clip holder
  - 1.1.5 Rotary switch on dimmer
  - 1.1.6 Fastening screw
- 1.2 Ballast with 1.7 m (1.9 yd.) cable and 12 V DC plug 5.5 mm (0.22 in.)

## Assembly instruction and operation (fig. 2)

Select an edge (2.1) onto which the lamp is to be installed. The fastening screw (1.1.6) of the clip holder (2.2) is loosened by a little more than the material thickness. Push the clip holder onto the edge and fasten the screw by hand. The 12 V DC plug is pushed into the opening underneath the clip holder (2.3). Now the ballast can be plugged into the mains socket. The **sera Nano LED light** is switched on at the rotary switch of the dimmer (2.4).

## Cleaning

The casing of the **sera Nano LED light** can be wiped with a slightly moist cloth. Do not use any organic solvents or abrasive cleaners.

## Maintenance

In case some of the LEDs should fail after a longer time, you can still operate the lamp. The function of the other LEDs is not affected. The LED lamp unit should be replaced if the light intensity of the lamp is not sufficient any more.

## Replacing the LED chips (fig. 3 – 4)

Disconnect the **sera Nano LED light** from the mains supply. Take the **sera Nano LED light** off the aquarium or terrarium and place it on a solid support. Please first remove the two screw covers (3.1) and the screws located underneath (3.2) on the front side of the lamp. You can now take off the front side of the lamp (3.3). Now the transparent protection pane (3.4) can be pulled out towards you, and you will get access to the fastening frames of the LED chips (3.5).

All LED units have a separate fastening frame with a bayonet lock (3.5 and 4.1). Turn the fastening frame counter-clockwise until the end (4.1), then pull it gently out of the lamp casing (4.2). The LED chip has two wire pins on the back side which are used to push it into the lamp socket (4.3). The LED chip is pulled vertically from the socket without rotating it (4.3).

Inserting the LED chips takes place in reversed order (4.4 / 4.5).

## Technical Data

### Clip lamp

Uptake: 12 V DC, 1 – 5 W incl. ballast  
Lamps: 2 white light LED chips in SMD technology with 2 W each  
Total luminous flux: 278.34 lm  
Color temperature: 6970 K

### Ballast

Mains voltage: Input: 100 – 240 V  
Mains frequency: 50/60 Hz  
Output: 12 V DC 0.5 A



Cable length: approx. 1.7 m (1.9 yd.)



## Disposal of the unit:

### Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not get into domestic waste!

If ever the unit cannot be used anymore, the consumer is **legally obliged to hand in waste electrical and electronic equipment (WEEE) separately from domestic waste**, e.g. at a collection point of his community/his district. This ensures that waste electrical and electronic equipment (WEEE) is expertly processed and that negative effects to the environment are avoided.

Therefore electrical and electronic equipment bears the following symbol:

### Manufacturer warranty:

When following the directions for use the **sera Nano LED light** will perform reliably. We are liable for the freedom from faults of our products for 2 years beginning with the purchase date.

We are liable for complete flawlessness at delivery. Should usual wear and tear occur by use as intended by us, this is not considered a defect. Warranty claims are also excluded in this case. Legal claims are of course not reduced or limited by this warranty. Lamps are excluded from warranty.

## SAFETY PRECAUTION

Must not be operated under water! Use only indoors.

### Spare parts

2 W LED-Chips in SMD technology, 2 pieces each:  
sera LED chip daylight, bright white daylight  
sera LED chip blue light, blue reef or moon light  
sera LED chip tropic sun, sun-warm daylight

Ballast 12 V DC 0.5 A with approx. 1.7 m (1.9 yd.) cable (1.2)

### Warning

1. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### Recommendation:

In every case of a defect, please first consult the specialized retailer where you purchased the unit. He will be able to judge whether it is actually a warranty case. In case of sending the unit to us we will unnecessarily have to charge you for occurring costs.

Any liability because of contract breach is limited to intent or gross negligence. **sera** will be liable in case of slight negligence only in case of injuries to life, body and health, in case of essential contractual obligations and with binding liability according to the product liability code. In that case, the extent of liability is limited to the replacement of contractually typically foreseeable damages.

## **F** Information mode d'emploi sera Nano LED light

**A lire attentivement. A conserver, en cas de besoin ultérieur. En cas de transfert de cet appareil à des tiers, joindre le présent mode d'emploi.**

Vous venez d'acquérir une lampe **sera Nano LED light** et nous vous en félicitons.

Cette lampe à pince universelle est particulièrement appropriée pour les terrariums et aqua-terrariums au dessus ouvert, ainsi que pour les nano-aquariums. L'utilisation de puces LEDs CMS modernes et particulièrement économiques en énergie garantit un excellent éclairage pour une consommation d'énergie extrêmement faible. Grâce à l'intégration d'un ballast électronique dans le connecteur, la tension sur la lampe ne dépasse pas 12 V. La lampe **sera Nano LED light** est tout simplement placée sur l'un des bords et s'adapte sur des matériaux d'une épaisseur jusqu'à 10 mm. Le col de cygne flexible permet d'orienter facilement la tête de la lampe. Le variateur intégré dans le socle de la lampe et le commutateur rotatif (1.1.5) permettent d'adapter individuellement l'intensité de l'éclairage.

### **Consignes de sécurité**

*A lire attentivement !*

Ne pas regarder directement et de près dans la lumière LED ! Risque de lésions oculaires !

### **Utilisation et domaine d'application**

La pince de fixation permet une utilisation universelle sur des matériaux d'une épaisseur jusqu'à 10 mm. La lampe **sera Nano LED light** est particulièrement bien appropriée pour les aqua-terrariums ouverts. Dans les grands aqua-terrariums, elle permet d'éclairer de manière ciblée certaines zones de l'aménagement. L'utilisation en tant que lumière de la lune au-dessus de grands aquariums avec des puces LEDs bleues (non fournies) est également un domaine d'application intéressant.

### **Etendue de la fourniture**

#### **sera Nano LED light lampe à pince**

Ballast électronique 12 V DC 0,5 A avec environ 1,7 m de câble (1.2)

#### **Liste des pièces (fig. 1)**

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Tête de la lampe
  - 1.1.2 Puces LEDs lumière blanche en montage CMS
  - 1.1.3 Col de cygne
  - 1.1.4 Pince de fixation
  - 1.1.5 Commutateur rotatif sur le variateur
  - 1.1.6 Vis de fixation
- 1.2 Ballast électronique avec 1,7 m de câble et connecteur 12 V DC 5,5 mm

### **Instructions de montage et mise en service (fig. 2)**

Choisissez un bord (2.1) sur lequel fixer la lampe. Desserrer la vis de fixation (1.1.6) de la pince (2.2) un peu plus que l'épaisseur du matériau. Placez la pince sur le bord et serrez la vis à la main. Insérer le connecteur 12 V DC dans l'ouverture sous la pince (2.3). Le ballast électronique peut à présent être raccordé à la prise secteur. La lampe **sera Nano LED light** est mise en marche à l'aide du commutateur rotatif du variateur (2.4).

### **Nettoyage**

Nettoyer le boîtier de la lampe **sera Nano LED light** avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de solvant organique ni de produit de nettoyage abrasif.

### **Entretien**

La lampe peut continuer à être utilisée même en cas de défaillance de certaines LEDs au bout d'un certain temps. Le fonctionnement des autres LEDs n'est pas affecté. Lorsque le pouvoir d'éclairage de la lampe ne suffit plus, remplacer la source lumineuse.

### **Remplacement des puces LEDs (fig. 3 – 4)**

Débranchez la lampe **sera Nano LED light**. Enlevez la lampe **sera Nano LED light** de l'aquarium ou du terrarium et posez-la sur un support solide. Commencez par enlever les deux caches des vis (3.1) ainsi que les vis situées en dessous (3.2) sur l'avant de la lampe. Vous pouvez à présent retirer la face avant de la lampe (3.3). La vitre de protection transparente (3.4) peut maintenant être enlevée en la tirant vers l'avant pour vous donner accès aux cadres de maintien des puces LEDs (3.5). Chaque puce LED possède son propre cadre de maintien avec fixation à baïonnette (3.5 ou 4.1). Faites tourner le cadre de maintien dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (4.1), puis sortez-le avec précaution du boîtier de la lampe (4.2). La puce LED possède deux pointes à l'arrière avec lesquelles elle est insérée dans la douille de la lampe (4.3). Sortir la puce LED de la lampe en la tirant à la verticale, sans tourner (4.3). Le montage des puces LEDs s'effectue dans l'ordre inverse (4.4 / 4.5).

## Caractéristiques techniques

### Lampe à pince

Puissance absorbée : 12 V DC, 1 – 5 W y compris ballast électronique  
Source lumineuse : 2 puces LEDs lumière blanche de 2 W chacune en montage CMS  
Flux lumineux total : 278,34 lm  
Température de couleur : 6970 K

### Ballast électronique

Tension réseau : entrée : 100 – 240 V  
Fréquence réseau : 50/60 Hz  
sortie : 12 V DC 0,5 A



Longueur du câble : env. 1,7 m



## Élimination de l'appareil :

### Ne pas éliminer les appareils usagés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil est hors d'usage, son utilisateur est **tenu, de par la loi, de l'éliminer séparément des ordures ménagères** et de l'amener, p.e.x., dans la déchetterie de sa commune/de son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière appropriée et d'éviter les incidences négatives sur l'environnement.

C'est pourquoi les appareils électriques sont munis du sigle suivant :

### Garantie du constructeur :

Si le mode d'emploi est respecté, la lampe **sera Nano LED light** fonctionne de manière fiable. Nos produits sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat contre tout vice de fabrication.

Nous garantissons l'absence totale de défauts au moment de la remise du produit. Les signes d'usure normaux apparaissant suite à une utilisation conforme ne constituent pas un défaut. Dans ce cas, tout droit à la garantie est également exclu. Cette garantie n'entraîne évidemment aucune limitation ni restriction des droits légaux.

Les sources lumineuses sont exclues de la garantie.

## Consigne de sécurité

Ne pas faire fonctionner sous l'eau ! Exclusivement destinée à un usage intérieur.

## Pièces de rechange

Puces LEDs SMD 2W, par 2 pcs :  
sera LED chip daylight, lumière du jour blanche éclatante  
sera LED chip blue light, lumière de nuit bleue  
sera LED chip tropic sun, lumière du jour chaleur solaire  
Ballast électronique 12 V DC 0,5 A avec environ 1,7 m de câble (1.2)

## Attention

1. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
2. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
3. Si le câble d'alimentation est endommagé il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une autre personne disposant d'une qualification analogue, pour éviter tout danger.

## Recommandation :

En cas de défaut, adressez-vous toujours d'abord au revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Il est en mesure de juger s'il s'agit effectivement d'un cas couvert par la garantie. Si l'appareil nous est retourné, nous serons dans l'obligation de vous facturer éventuellement des frais inutiles.

Une éventuelle responsabilité pour violation du contrat est limitée aux fautes intentionnelles et lourdes. **sera** n'est responsable pour faute légère qu'en cas de décès, de dommages corporels, de violation d'obligations contractuelles essentielles et en cas de responsabilité obligatoire en vertu de la loi sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise. Dans ce cas, la responsabilité est limitée, en fonction de l'étendue, au dédommagement des dommages types prévus dans le contrat.

**Distributeur : sera France SAS**  
25A rue de Turckheim, 68000 Colmar  
Tél. +49 2452 9126-0

**Graag volledig en aandachtig doorlezen. Bewaar dit, zodat u het later gebruiken kunt. Wanneer dit apparaat aan derden doorgegeven wordt, moet deze gebruikersinformatie ook worden overhandigd.**

Het verheugt ons, dat u besloten heeft om een **sera Nano LED light** aan te schaffen.

Deze universele klemlamp is zeer geschikt voor boven open terrariums, aquaterrariums en nanoaquariums. Het gebruik van moderne, bijzonder energie-efficiënte SMD-LED-chips zorgt voor een excellente verlichting in combinatie met een uiterst laag stroomverbruik. Door het gebruik van een in de stekker geïntegreerd voorschakelapparaat bedraagt de spanning op de lamp slechts 12 V. Het **sera Nano LED light** wordt gewoon op een zijde gezet en vastgeklemd op materiaal met een dikte van max. 10 mm. Met de flexibele zwanenhals kan de lampkop gemakkelijk worden gericht. Door de in de vout van de lamp geïntegreerde dimmer en de draaischakelaar (1.1.5) kan de verlichtingsintensiteit individueel worden aangepast.

### **Veiligheidsinstructies**

*Absoluut aandachtig doorlezen a.u.b.!*

Niet van korte afstand direct in het LED-licht kijken! Dit kan oogletsel veroorzaken!

### **Gebruik en toepassingen**

Door de klemhouder is universeel gebruik op materiaal met een dikte van max. 10 mm mogelijk. Juist voor open aquaterrariums is het **sera Nano LED light** prima geschikt. Bij grotere aquaterrariums kunnen speciale zones van de inrichting gericht worden verlicht. Ook het gebruik als maanlicht boven grotere aquariums door middel van de blauwe LED-chips (niet bij de levering inbegrepen) biedt interessante toepassingsmogelijkheden.

### **De levering omvat**

#### **sera Nano LED light klemlamp**

Voorschakelapparaat 12 V DC 0,5 A met ca. 1,7 m kabel (1.2)

#### **Onderdelenlijst (afb. 1)**

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Lampkop
  - 1.1.2 Witlicht-LED-chips in SMD-uitvoering
  - 1.1.3 Zwanenhals
  - 1.1.4 Klemhouder
  - 1.1.5 Draaiknopschakelaar op de dimmer
  - 1.1.6 Bevestigingsschroef
- 1.2 Voorschakelapparaat met 1,7 m kabel en 12 V DC-stekker 5,5 mm

### **Opbouwhandleiding en inbedrijfstelling (afb. 2)**

Kies een kant (2.1), waarop de lamp moet worden bevestigd. De bevestigingsschroef (1.1.6) van de klemhouder (2.2) wordt iets wijder dan de materiaaldikte opgedraaid. Plaats de klemhouder op de kant en draai de schroef stevig vast. De 12 V DC-stekker wordt in de opening onder de klemhouder (2.3) geplaatst. Nu kan het voorschakelapparaat op de stekkerdoos worden aangesloten. Via de draaischakelaar van de dimmer (2.4) wordt het **sera Nano LED light** ingeschakeld.

### **Reiniging**

De behuizing van het **sera Nano LED light** kan met een licht bevochtigde doek worden afgewist. Gebruik geen organische oplosmiddelen of abrasieve schoonmaakmiddelen.

### **Onderhoud**

Mochten enkele LED's na langere tijd uitvallen, dan kan de lamp verder toch gewoon worden gebruikt. De functie van de andere LED's wordt niet beperkt. Wanneer de lichtsterkte van de lamp niet meer voldoende is, moet de lamp worden vervangen.

### **Vervangen van de LED-chips (afb. 3 – 4)**

Onderbreek de stroomvoorziening van het **sera Nano LED light**. Neem het **sera Nano LED light** van het aquarium resp. terrarium af en leg het op een stevige ondergrond. Verwijder eerst de twee schroefafdekkingen (3.1) en de daaronder liggende schroeven (3.2) aan de voorkant van de lamp. Nu kunt u de voorkant van de lamp (3.3) eraf nemen. Nu kan het transparante veiligheidsplaatje (3.4) er naar voren toe uitgetrokken worden en heeft u toegang tot het bevestigingsframe van de LED-chips (3.5).

Alle LED-chips hebben een eigen bevestigingsframe met bajonetsluiting (3.5 resp. 4.1). Draai het bevestigingsframe linksom tot de aanslag (4.1) en trek het dan voorzichtig uit het lampenhuis (4.2). De LED-chip heeft aan de achterzijde twee draadnagels, waarmee de LED-chip in de lampfitting gestoken wordt (4.3). De LED-chip wordt – zonder te draaien – verticaal uit de fitting getrokken (4.3).

Het inbouwen van de LED-chips geschiedt in omgekeerde volgorde (4.4 / 4.5).

## Technische gegevens

### Klemlamp

Verbruik: 12 V DC, 1 – 5 W incl. voorschakelapparaat  
Lampen: 2 witlicht-LED-chips in SMD-uitvoering à 2 W  
Lichtstroom in totaal: 278,34 lm  
Kleurtemperatuur: 6970 K

### Voorschakelapparaat

Netspanning: Input: 100 – 240 V  
Netfrequentie: 50/60 Hz  
Output: 12 V DC 0,5 A



Lengte kabel: ca. 1,7 m



## Verwijdering van het apparaat als afval:

### Gebruikte apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gedaan!

Als het apparaat eens niet meer gebruikt kan worden, is elke verbruiker **wettelijk verplicht, gebruikte apparaten gescheiden van het huisvuil**, b.v. bij een verzamelpunt van zijn gemeente/wijk af te geven. Daardoor wordt gewaarborgd dat de gebruikte apparaten vakkundig verwerkt worden en dat negatieve effecten op het milieu worden voorkomen.

Daarom zijn elektrische apparaten van het volgende symbool voorzien:

### Fabrieksgarantie:

Indien de gebruiksaanwijzing in acht genomen wordt, werkt het **sera Nano LED light** betrouwbaar. Wij staan vanaf de datum van aankoop 2 jaar garant voor de foutvrijheid van onze producten.

Wij staan garant voor de volledige correctheid bij overhandiging. Mochten de gebruikelijke slijtage- of verbruiksverschijnselen optreden door reglementair gebruik, dan vormt dit geen manco. In dat geval zijn ook de garantieaanspraken uitgesloten. Door deze garantie worden vanzelfsprekend geen wettelijke eisen beperkt of beïnvloed.

Lampen vallen niet onder de garantie.

## Veiligheidsinstructie

Mag niet onder water worden gebruikt! Alleen in binnen-ruimtes gebruiken.

## Onderdelen

2 W LED-chips in SMD-uitvoering, elk 2 stuks:  
sera LED chip daylight, helder wit daglicht  
sera LED chip blue light, blauw rif of maanlicht  
sera LED chip tropic sun, zonwarm daglicht

Voorschakelapparaat 12 V DC 0,5 A met ca. 1,7 m kabel (1.2)

## Waarschuwing

1. Er moet gelet worden op kinderen, zodat gegarandeerd is, dat ze niet met het apparaat spelen.
2. Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk of geestelijk vermogen of beperkt waarnemingsvermogen of door personen met onvoldoende ervaring en kennis, behalve wanneer ze worden begeleid door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of worden geïnstrueerd voor het gebruik van het apparaat.
3. Indien de netkabel beschadigd is, moet deze omgevaar te voorkomen door de fabrikant, diens service-dienst of soortgelijk gekwalificeerde personen worden vervangen.

## Aanbeveling:

Neem bij elk mankement eerst contact op met de speciaalzaak, waar u het apparaat heeft aangeschaft. Hier kan worden beoordeeld of er daadwerkelijk sprake van garantie is. Bij toezending aan ons, moeten wij u eventuele nodeloos hieraan verbonden kosten in rekening brengen.

Elke aansprakelijkheid wegens contractbreuk is beperkt tot opzet en grove nalatigheid. Uitsluitend bij schending van leven, lichaam en gezondheid, bij schending van wettelijke contractuele plichten en bij een dwingende aansprakelijkheid conform de wet aangaande de productaansprakelijkheid aanvaardt **sera** ook aansprakelijkheid bij eenvoudige nalatigheid. In dat geval wordt de aansprakelijkheid beperkt tot vergoeding van de contractueel te voorzien schade.

## Informazioni per l'uso sera Nano LED light

**Da leggere completamente e con attenzione. Da conservare per utilizzi futuri. Nel caso che questa apparecchiatura venga data ad un terza persona devono essere consegnate anche queste informazioni per l'uso.**

Vi facciamo i nostri complimenti per l'acquisto della **sera Nano LED light**.

Questa lampada universale con morsetto è particolarmente adatta per terrari senza coperchio, acquaterrari e nano-acquari. L'applicazione di LED SMD innovativi e molto efficienti garantisce un'illuminazione eccellente con un consumo di energia estremamente basso. Grazie all'utilizzo di un dispositivo di accensione integrato nella spina la tensione sulla lampada è di soli 12 V. La **sera Nano LED light** può essere applicata facilmente sul bordo ed è adatta per spessori fino a 10 mm. Lo stelo flessibile consente un facile orientamento della testa della lampada. Per mezzo del dimmer integrato nella base della lampada e dell'interruttore girevole (1.1.5) è possibile regolare l'intensità della luce secondo le proprie esigenze individuali.

### Avvisi di sicurezza

*Da leggere attentamente!*

Non guardare direttamente la luce LED da breve distanza! Questo può causare danni agli occhi!

### Utilizzo e campo di applicazione

Il supporto con morsetto consente un'applicazione universale per spessori fino a 10 mm. La **sera Nano LED light** è indicata in modo ottimale soprattutto per acquaterrari aperti. In acquaterrari grandi è possibile illuminare in modo mirato settori specifici. Un campo d'applicazione interessante è anche l'utilizzo come luce lunare su acquari di grandi dimensioni applicando LED blu (non inclusi nella confezione).

### Contenuto della confezione

#### **sera Nano LED light lampada con morsetto**

Dispositivo di accensione 12 V DC 0,5 A con cavo di ca. 1,7 m (1.2)

#### **Lista dei singoli componenti (fig. 1)**

- 1.1 Nano LED light
- 1.1.1 Testa della lampada
- 1.1.2 LED a luce bianca in sistema SMD
- 1.1.3 Stelo flessibile
- 1.1.4 Supporto con morsetto
- 1.1.5 Interruttore girevole sul dimmer
- 1.1.6 Vite di fissaggio
- 1.2 Dispositivo di accensione con cavo di 1,7 m e spina DC 12 V 5,5 mm

### **Istruzioni per il montaggio e messa in funzione (fig. 2)**

Scegliete su quale bordo (2.1) volete fissare la lampada. La vite di fissaggio (1.1.6) del supporto con morsetto (2.2) va svitata un po' di più rispetto allo spessore del bordo. Applicare il supporto con morsetto sul bordo e stringete la vite a mano. La spina 12 V DC va infilata nell'apposita apertura sotto al supporto con morsetto (2.3). Ora potete inserire la spina con il dispositivo di accensione nella presa di corrente. La **sera Nano LED light** si accende per mezzo dell'interruttore girevole del dimmer (2.4).

### **Pulizia**

L'esterno della **sera Nano LED light** può essere pulito con un panno leggermente umido. Non utilizzate detersivi o prodotti abrasivi.

### **Manutenzione**

Se alcuni LED dopo lungo tempo non funzionano più, la lampada può continuare a funzionare lo stesso. La funzionalità degli altri LED non viene compromessa. Quando l'intensità luminosa non è più sufficiente è necessario sostituire il gruppo luce.

### **Sostituzione dei LED (fig. 3 – 4)**

Staccate la **sera Nano LED light** dalla presa di corrente. Togliete la **sera Nano LED light** dall'acquario o dal terrario e posatela su una superficie morbida e piana. Togliete poi i due coprivite (3.1) e le viti sottostanti (3.2) sulla parte frontale della lampada. Adesso potete rimuovere la parte frontale della lampada (3.3). Ora è possibile estrarre il dischetto di protezione trasparente (3.4) tirandolo in avanti e così avete accesso al telaio di fissaggio dei LED (3.5). Tutti i LED hanno un proprio telaio di fissaggio con attacco a baionetta (3.5 o 4.1). Girate il telaio di fissaggio in senso antiorario fino al suo arresto (4.1) e toglietelo con cautela dal corpo della lampada (4.2). Il LED ha nella parte posteriore due perni metallici con i quali viene inserito nel portalampe (4.3). Il LED va tolto dalla sua sede (4.3) tirandolo in verticale – senza girarlo. Il montaggio dei nuovi LED va eseguito seguendo il procedimento in senso inverso (4.4 / 4.5).

## Dati tecnici

### Lampada con morsetto

Potenza assorbita: 12 V DC, 1 – 5 W incl.  
dispositivo di accensione  
Gruppo luce: 2 LED a luce bianca 2 W in  
sistema SMD  
Emissione di luce complessiva:  
278,34 lm  
Temperatura colore: 6970 °K

### Dispositivo di accensione

Tensione di rete: Input: 100 – 240 V  
Frequenza di rete: 50/60 Hz  
Output: 12 V DC 0,5 A



Lunghezza del cavo: ca. 1,7 m



## Smaltimento dello strumento:

**le attrezzature non più utilizzate non vanno smaltite con i rifiuti domestici!**

**Per legge ogni utilizzatore è obbligato a smaltire gli strumenti vecchi separatamente dai rifiuti domestici**, presso gli appositi punti di raccolta differenziata del proprio comune/quartiere. Questo garantisce il giusto riciclaggio del materiale ed evita un negativo impatto ambientale.

Per questo motivo gli apparecchi elettrici ed elettronici sono contrassegnati dal seguente simbolo:

## Garanzia del produttore:

Osservando scrupolosamente le informazioni per l'uso la **sera Nano LED light** lavora in modo affidabile. Garantiamo i nostri prodotti esenti da difetti per 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Garantiamo la completa assenza di difetti al momento della consegna. Se, con un uso conforme, dovessero verificarsi normali segni di usura e di consumo, questo non rappresenta un difetto. In questo caso sono esclusi anche i diritti di garanzia. Questa garanzia ovviamente non limita o riduce alcun diritto legale.

I corpi illuminanti LED sono esclusi dalla garanzia.

## Avviso di sicurezza

Non deve essere utilizzata sott'acqua! Usare solo in ambienti interni.

## Ricambi

2 W LED-Chips in sistema SMD, 2 pezzi/cad.:  
sera LED chip daylight, luce diurna bianca brillante  
sera LED chip blue light, luce blu lunare o delle barriere coralline  
sera LED chip tropic sun, luce solare calda

Dispositivo di accensione 12 V DC 0,5 A con cavo di ca. 1,7 m (1.2)

## Avvertenze

1. I bambini devono essere sempre tenuti sotto controllo in modo che non possano giocare con queste apparecchiature.
2. L'apparecchio non può essere usato da persone (inclusi i bambini) che hanno limiti fisici, di percezione ed intellettuali. Anche persone con mancanza di esperienza e conoscenze specifiche non possono usare questi strumenti, se prima non sono state istruite da persone responsabili per la loro sicurezza.
3. Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, può essere sostituito solamente dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato per evitare ogni pericolo.

## Suggerimento:

in caso di difetti vi consigliamo di rivolgervi innanzitutto al negoziante presso il quale avete acquistato il prodotto, che sarà in grado di valutare se il caso rientra nella garanzia. In caso di invio diretto a noi dovremo inevitabilmente addebitarvi i relativi costi.

Ogni nostra responsabilità è limitata e non include il non attenersi intenzionalmente alle informazioni per l'uso e la grave negligenza. Solo in caso di lesioni a persone, danni alla salute e morte e in presenza di violazione degli obblighi contrattuali sostanziali rispondiamo secondo la legge sulla garanzia dei prodotti, **sera** garantisce anche in caso di negligenza lieve. In questo caso la responsabilità è limitata all'entità dei danni tipici prevedibili in base al contratto di vendita.

**Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110  
40018 San Pietro in Casale (BO)**

## **E** Información para el usuario **sera Nano LED light**

**Léala atentamente en su totalidad. Conservar para consultas futuras. Si se entrega este equipo a terceros, estas instrucciones de uso se deben entregar junto con él.**

Nos alegramos de que se haya decidido por la **sera Nano LED light**.

Esta lámpara universal con pinza es especialmente adecuada para terrarios, acuaterrarios y nanoacuarios sin cubierta. El uso de modernas unidades LED SMD garantiza una iluminación perfecta y, al mismo tiempo, un bajo consumo de energía. Gracias al uso de una reactancia integrada en el enchufe, en la lámpara la tensión es de solo 12 V. La **sera Nano LED light** simplemente se coloca en un borde; la pinza abarca un espesor de hasta 10 mm. El soporte flexible permite orientar la cabeza de la lámpara con facilidad. Mediante el regulador de luz integrado en la base de la lámpara y el interruptor rotativo (1.1.5) se puede regular individualmente la intensidad de la luz.

### **Avisos de seguridad**

*¡Leer atentamente!*

No mirar directamente a la luz LED desde una distancia corta. Esto puede causar lesiones oculares.

### **Uso y campo de aplicación**

La sujeción con pinza permite la ubicación universal en materiales de hasta 10 mm de espesor. La **sera Nano LED light** es especialmente adecuada para acuaterrarios sin cubierta. En los acuaterrarios grandes se pueden iluminar específicamente zonas determinadas de la decoración. También se puede usar como luz de luna sobre acuarios grandes, instalando unidades LED azules (no están incluidas en el paquete).

### **Contenido del paquete**

#### **Lámpara con pinza sera Nano LED light**

Reactancia de 12 V CC 0,5 A con cable de aprox. 1,7 m (1.2)

### **Lista de piezas (fig. 1)**

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Cabeza de la lámpara
  - 1.1.2 Diodos LED blancos, SMD
  - 1.1.3 Soporte flexible
  - 1.1.4 Sujeción con pinza
  - 1.1.5 Interruptor rotativo en el regulador de luz
  - 1.1.6 Tornillo de fijación
- 1.2 Reactancia con cable de 1,7 m y enchufe de 12 V CC, 5,5 mm

### **Instrucciones de montaje y puesta en funcionamiento (fig. 2)**

Seleccione el borde (2.1) en el que desea fijar la lámpara. Desenrosque el tornillo de fijación (1.1.6) de la sujeción con pinza (2.2) de modo que abarque un poco más que el espesor del material. Coloque la sujeción con pinza en el borde y apriete el tornillo con la mano. El enchufe de 12 V CC se coloca en la abertura situada debajo de la sujeción con pinza (2.3). Ahora se puede enchufar la reactancia antepuesta en la toma de corriente. A través del interruptor rotativo del regulador de luz (2.4) se enciende la **sera Nano LED light**.

### **Limpieza**

La caja de la **sera Nano LED light** se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido. No utilice disolventes orgánicos ni limpiadores abrasivos.

### **Mantenimiento**

Si pasado un período prolongado de tiempo fallan algunos LED, la lámpara se puede seguir utilizando. El funcionamiento de los otros LED no se ve afectado. Cuando la potencia luminosa de la lámpara ya no sea suficiente, se deberá cambiar la unidad de luz.

### **Cambio de las unidades LED (fig. 3 – 4)**

Desenchufe la **sera Nano LED light** de la red eléctrica. Retire la **sera Nano LED light** del acuario o del terrario y deposítela sobre una base estable. En primer lugar, retire las dos cubiertas de los tornillos (3.1) y los tornillos que se encuentran debajo (3.2), en el lado frontal de la lámpara. Ahora puede retirar el lado frontal de la lámpara (3.3). Entonces se puede extraer la tapa protectora (3.4) hacia delante y tendrá acceso a los marcos de fijación de las unidades LED (3.5).

Todas las unidades LED tienen su propio marco de sujeción con cierre de bayoneta (3.5 o 4.1). Gire el marco de sujeción en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope (4.1) y extráigalo con cuidado de la carcasa de la lámpara (4.2). La unidad LED tiene dos patillas de alambre en su lado posterior con las que se inserta en el portalámparas (4.3). La unidad LED se extrae verticalmente del portalámparas sin girarla (4.3). El montaje de las unidades LED se realiza en orden inverso (4.4 / 4.5).

## Datos técnicos

### Lámpara con pinza

Consumo de potencia: 12 V CC, 1 – 5 W incl.  
reactancia

Lámparas: 2 unidades LED blancas,  
SMD, 2 W  
Flujo luminoso (total):  
278,34 lm  
Temperatura de color:  
6970 K

### Reactancia

Tensión eléctrica: Entrada: 100 – 240 V  
Frecuencia eléctrica: 50/60 Hz  
Salida: 12 V CC 0,5 A



Largo del cable: aprox. 1,7 m



## Eliminación del equipo:

### ¡Los aparatos usados no pueden eliminarse con la basura doméstica!

En caso de que el equipo ya no se pueda utilizar, todo consumidor **está obligado por ley a eliminar los aparatos usados de forma separada de la basura doméstica**, por ejemplo llevándolos a un centro de recogida de su municipio o barrio. De esta manera se garantiza que los aparatos usados se procesen adecuadamente y que se puedan evitar consecuencias negativas para el medio ambiente.

Por este motivo, los aparatos eléctricos están marcados con este símbolo:

## Garantía del fabricante:

Si se tienen en cuenta las instrucciones de uso, la **sera Nano LED light** funciona de forma fiable. Nos responsabilizamos de la ausencia de fallos de nuestros productos durante 2 años a partir de la fecha de compra.

Nos responsabilizamos de la completa ausencia de fallos en el momento de la entrega. Si debido al empleo conforme con el uso adecuado se presentan señales normales de desgaste o de uso, esto no constituye defecto alguno. En este caso quedan también excluidas las prestaciones de garantía legal. Naturalmente, esta garantía no limita ni restringe ningún tipo de derecho estipulado por la ley.

Las lámparas están excluidas de la garantía.

## Aviso de seguridad

¡No se puede utilizar debajo del agua! Utilizar solo en espacios interiores.

## Piezas de repuesto

2 unidades LED 2 W, SMD:

sera LED chip daylight, luz diurna blanca y brillante

sera LED chip blue light, luz de luna o de arrecife de color azul

sera LED chip tropic sun, luz diurna que calienta como el sol

Reactancia de 12 V CC 0,5 A, con cable de aprox. 1,7 metros (1.2)

## Advertencia

1. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
2. Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de una persona responsable de su seguridad una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o personas con una cualificación similar para evitar peligros.

## Recomendación:

En caso de detectar cualquier defecto, diríjase primero a la tienda especializada donde haya adquirido el aparato. Allí podrán evaluar si realmente se trata de un caso cubierto por la garantía. Si nos envía el aparato sin consultar, tendremos que facturarle los costes innecesarios que nos haya ocasionado esta acción.

La responsabilidad que nos pueda tocar por incumplimiento de contrato se limita a los daños debidos a culpa intencional y a negligencia grave. **sera** incurre en responsabilidad por negligencia leve solo en caso de faltas que atenten contra la vida, la integridad física y la salud o por infracciones relativas a obligaciones esenciales del contrato y en aquellos casos en los que la Ley de responsabilidad por productos defectuosos prescriba una responsabilidad ineludible. En el supuesto citado, el alcance de nuestra responsabilidad se limita a la indemnización de los daños previsibles por el tipo de contrato.

## **P** Instruções para utilização sera Nano LED light

Por favor leia atentamente as seguintes instruções. Por favor guardar, para uma possível utilização posterior. No caso de transmissão deste aparelho a terceiros, deve entregar também estas instruções.

Agradecemos-lhe por ter adquirido a **sera Nano LED light**.

Esta lâmpada universal de fixação é particularmente adequada para terrários, aqua-terrários e aquários Nano abertos por cima. A aplicação de modernas unidades de LED SMD garante uma iluminação excelente e, ao mesmo tempo, um consumo mínimo de energia. Graças à utilização de um arrancador integrado na ficha, a tensão na lâmpada é de apenas 12 V. A **sera Nano LED light** coloca-se simplesmente numa borda até 10 mm de espessura. O braço flexível permite um ajuste fácil da cabeça da lâmpada. Por meio do regulador de luz integrado na base da lâmpada e do interruptor rotativo (1.1.5), pode-se regular individualmente a intensidade da luz.

### **Precauções de segurança**

*Por favor, leia com muita atenção!*

Não olhe diretamente para a luz LED de perto! Pode causar danos nos olhos!

### **Utilização e campo de aplicação**

O dispositivo de fixação permite uma utilização universal até 10 mm de espessura. A **sera Nano LED light** é particularmente adequada para aqua-terrários abertos. Nos aqua-terrários grandes, podem-se iluminar zonas especiais da decoração. Também se pode utilizar como luz da lua sobre aquários grandes, aplicando unidades de LED azuis (não estão incluídas na embalagem).

### **O conjunto inclui**

#### **Lâmpada de fixação sera Nano LED light**

Arrancador de 12 V DC 0,5 A, com cabo de aprox. 1,7 metros (1.2)

#### **Lista das peças (fig. 1)**

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Cabeça da lâmpada
  - 1.1.2 Unidades de LED brancas, SMD
  - 1.1.3 Braço flexível
  - 1.1.4 Dispositivo de fixação
  - 1.1.5 Interruptor rotativo no regulador de luz
  - 1.1.6 Parafuso de fixação
- 1.2 Arrancador com cabo de 1,7 m e ficha DC, 12 V, 5,5 mm

### **Instruções de montagem e colocar em funcionamento (fig. 2)**

Escolha a borda (2.1) na qual deseja fixar a lâmpada. O parafuso (1.1.6) do dispositivo de fixação (2.2) desaperta-se um pouco mais que a espessura do material. Coloque o dispositivo de fixação na borda e aperte o parafuso à mão. A ficha DC de 12 V coloca-se na abertura por baixo do dispositivo de fixação (2.3). Agora, o arrancador pode-se ligar à tomada. Com o interruptor rotativo do regulador de luz (2.4) liga-se a **sera Nano LED light**.

### **Limpeza**

O corpo da **sera Nano LED light** pode-se limpar com um pano ligeiramente húmido. Não utilize solventes orgânicos ou detergentes abrasivos.

### **Manutenção**

Caso alguns LEDs falhem após algum tempo, apesar disso, a lâmpada pode continuar em funcionamento. A função dos outros LEDs não é afetada. Se a intensidade da luz já não for suficiente, a lâmpada deve ser substituída.

### **Substituição das unidades de LED (fig. 3 – 4)**

Desligue a ficha da **sera Nano LED light** da corrente. Retire a **sera Nano LED light** do aquário ou do terrário e coloque-a sobre uma superfície firme. Primeiro retire as duas capas dos parafusos (3.1) e os parafusos que se encontram por baixo (3.2), na face frontal da lâmpada. Agora pode retirar a face frontal da lâmpada (3.3). Então pode puxar a tampa protetora transparente (3.4) para a frente, de modo que obtém acesso aos aros de fixação das unidades LED (3.5).

Todas as unidades de LED têm um próprio aro de fixação com fecho tipo baioneta (3.5 ou 4.1). Rode o aro de fixação no sentido contrário dos ponteiros do relógio até ao final (4.1) e, em seguida, retire-o cuidadosamente da caixa da lâmpada (4.2). Na parte de trás, a unidade de LED tem dois pinos, com os quais a mesma é encaixada no caixilho da lâmpada (4.3). A unidade de LED retira-se do caixilho na posição vertical, sem rodar (4.3).

A montagem das unidades de LED efetua-se por ordem inversa (4.4 / 4.5).

## Informação Técnica

### Lâmpada de fixação

Consumo de energia: 12 V DC, 1 – 5 W, incl. arrancador  
Lâmpadas: 2 unidades de LED brancas, SMD, 2 W  
Fluxo luminoso (total): 278,34 lm  
Temperatura de cor: 6970 K

### Arrancador

Tensão: Input: 100 – 240 V  
Frequência: 50/60 Hz  
Output: 12 V DC 0,5 A



Comprimento do cabo: aprox. 1,7 m



## Eliminação do aparelho:

### Os aparelhos usados não se podem eliminar com o lixo doméstico!

No caso que o aparelho já não se possa utilizar, todos os consumidores são **obrigados por lei** a eliminar **aparelhos usados separadamente do lixo doméstico**, por exemplo entregando-os no depósito central do município ou do bairro. Deste modo garante-se que os aparelhos usados sejam devidamente reciclados, evitando consequências negativas para o meio ambiente.

Por este motivo os aparelhos elétricos estão marcados com este símbolo:

### Garantia do fabricante:

A **sera Nano LED light** funcionará sem problemas se respeitadas as instruções para utilização. Assumimos a responsabilidade que os nossos produtos estão isentos de defeitos, durante 2 anos a partir da data de compra. Assumimos a responsabilidade que os produtos estão isentos de defeitos no momento da entrega. Se após uma utilização adequada se manifestarem os sintomas normais de desgaste, isto não representa um defeito. Neste caso, são excluídos os direitos da garantia. Naturalmente, esta garantia não implica a limitação de direitos legais.

As lâmpadas não estão cobertas pela garantia.

## Precaução de segurança

Não se pode colocar em funcionamento debaixo de água! Utilizar exclusivamente em espaços interiores.

## Peças suplentes

2 unidades de LED, 2 W, SMD:

sera LED chip daylight, luz do dia branca e brilhante

sera LED chip blue light, luz da lua ou de recife de cor azul

sera LED chip tropic sun, luz do dia, morna

Arrancador de 12 V DC 0,5 A, com cabo de aprox. 1,7 metros (1.2)

## Advertência

1. As crianças devem ser atentamente observadas, para assegurar que não brincam com o aparelho.
2. O aparelho não está destinado à utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitadas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam observadas e, no que diz respeito à utilização do aparelho, ensinadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
3. Caso o cabo da corrente esteja danificado, terá que ser substituído pelo fabricante, pela sua agência de serviços, ou por pessoas com semelhante qualificação, para evitar perigos.

## Recomendação:

Em todos os casos de defeitos, por favor, dirija-se primeiro ao seu fornecedor especializado onde comprou o aparelho. Ele pode avaliar se realmente se trata de um caso de garantia. Se nos enviar o aparelho, temos que lhe faturar os custos que resultaram desnecessariamente. Qualquer responsabilidade devida à transgressão do contrato, limita-se a ações propositadas e a negligência grave. Só no caso de ferimento de vidas, do corpo e da saúde, no caso de transgressão de importantes obrigações resultantes do contrato e no caso de responsabilidade obrigatória nos termos da “Lei de responsabilidade sobre os produtos”, é que **sera** assume a responsabilidade perante negligência simples. Neste caso o âmbito da responsabilidade limita-se à substituição dos danos previstos no contrato.

Läs instruktionerna noggrant. Spara bruksanvisningen för senare användning. Om du lämnar över apparaten till tredje part, bifoga då även denna information.

Tack för att du har valt **sera Nano LED light**.

Denna universella klämlampa är speciellt lämplig för terrarier med öppen topp, för akvaterrarier och nano akvarier. Genom att använda moderna mycket energisnåla SMD LED Chips får du en utmärkt belysning med låg strömförbrukning. Genom en i kontakten integrerad transformator är spänningen vid lampan bara 12 V. **sera Nano LED light** placeras enkelt på kanten, den kan klämma upp till 10 mm materialtjocklek. Med den flexibla svanhalsen kan du enkelt justera lampan. Den i lampan integrerade dimmern gör att ljusstyrkan kan individuellt justeras med hjälp av vridkontakten (1.1.5).

### Säkerhetsåtgärder

*Läs detta noga!*

Titta inte direkt i LED belysningen från kort håll! Detta kan orsaka ögonskador!

### Användning och användningsområde

Klämhållaren möjliggör universell användning upp till 10 mm materialtjocklek. **sera Nano LED light** är mycket lämplig för öppna akvaterrarier. I större akvaterrarier kan speciella zoner belysas. Användningen som månijus över större akvarier med blåa LED Chips (ingår ej) är också ett intressant användningsområde.

### I leveransen ingår

#### **sera Nano LED light klämlampa**

transformator 12 V DC 0,5 A med ca. 1,7 m sladd (1.2)

#### **Reservdelslista (bild 1)**

- 1.1 Nano LED belysning
  - 1.1.1 Lamphuvud
  - 1.1.2 Vita LED ljus-chips i SMD teknologi
  - 1.1.3 Svanhals
  - 1.1.4 Klämhållare
  - 1.1.5 Vridkontakt vid dimmern
  - 1.1.6 Fastsättningskruv
- 1.2 Transformator 1,7 m kabel och 12 V DC stickpropp 5,5 mm

### Monteringsinstruktion och komma igång (bild 2)

Välj en kant (2.1) där lampan skall placeras. Skruven (1.1.6) i klämhållaren (2.2) dras ur lite mer än materialtjockleken. Sätt klämhållaren på kanten och dra åt skruven för hand. Stick 12 V DC stickproppen i öppningen under klämhållaren (2.3). Nu kan du ansluta transformatorn till eluttaget. Med dimmerns vridkontakt (2.4) sätter du på **sera Nano LED light**.

### Rengöring

Höljet av **sera Nano LED light** kan torkas med en fuktig trasa. Använd inga organiska lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

### Underhåll

Om några LEDs skulle gå sönder efter en längre tid, kan du fortfarande använda lampan. De andra LEDs påverkas inte. När lampans lyskraft inte längre räcker till bör LED chipsen bytas.

### Byte av LED chips (bild 3 – 4)

Koppla bort **sera Nano LED light** från eluttaget. Ta ner **sera Nano LED light** från akvariet eller terrariet och placera det på ett stabilt underlag. Ta först bort de två skruvavtäckningarna (3.1) och skruvarna som ligger därunder (3.2) på lampans framsida. Nu kan du ta bort lampans främre del (3.3). Dra nu den transparenta skyddspanelen (3.4) framåt och så kommer du åt LED-chippens (3.5) fästanordning.

Alla LED-chips har en egen fästram med bajonettförslutning (3.5 resp. 4.1). Vrid fästramen motsols till anslaget (4.1) och dra den sedan försiktigt ur lamphölet (4.2). LED-chippen har på baksidan 2 trådstift vilka man sätter i lampsockeln (4.3). LED-chippen dras – utan att vrida – lodrätt ur sockeln (4.3).

Insättningen av LED-chip sker i motsatt ordning (4.4 / 4.5).

## Tekniska data

### Klämlampa

Effekt: 12 V DC, 1 – 5 W inkl. transformator  
Lampor: 2 vita LED ljus-chips i SMD teknologi med å 2 W  
Ljusflöde totalt: 278,34 lm  
Färgtemperatur: 6970 K

### Transformator

Nätspänning: Input: 100 – 240 V  
Nätsfrekvens: 50/60 Hz  
Output: 12 V DC 0,5 A



Kabellängd: ca. 1.7 m



## Avfallshantering av apparaten:

### Utslitna apparater får ej behandlas som hushållssoopor!

Om apparaten inte längre kan användas är konsumenten enligt **lag förpliktad att lämna den** till en återvinningsstation. På så vis garanteras att gamla apparater hanteras på rätt sätt samt att man undviker negativa effekter på miljön.

Därför är elektriska apparater märkta med följande symbol:

### Tillverkarens garanti:

**sera Nano LED light** kommer att fungera tillförlitligt när du följer instruktionerna i bruksanvisningen. Vi tar ansvar för felfriheten av våra produkter i 2 år från köpdatumet. Vi ansvarar för fullständig felfrihet vid överlämnande. Vi tar dock ej ansvar för förslitningar som uppstår under normal användning. Anspråk på ersättning är, i det fall, uteslutet. Lagliga anspråk påverkas eller inskränkes ej av denna garanti.

Garantin gäller ej för lampor.

## Säkerhetsåtgärder

Får ej drivas under vatten! Enbart för bruk inomhus.

## Reservdelar

2 W LED-Chips i SMD teknologi, 2 st av varje:  
sera LED chip daylight, strålade vitt dagsljus  
sera LED chip blue light, blått korallrevs- eller månljus  
sera LED chip tropic sun, solvarmt dagsljus

Transformator 12 V DC 0,5 A inkl. 1,7 m kabel (1.2)

## Varning

1. Barn måste hållas under uppsikt, för att utesluta att de leker med apparaten.
2. Apparaten får inte hanteras av personer (även barn) med inskränkt fysikalisk, uppfattnings- eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper, utan att det finns en ansvarig person som håller uppsikt eller vägleder hur produkten skall användas.
3. När kabeln är skadad måste den ersättas av tillverkaren, ett serviceställe eller likvärdig kvalificerad person. Detta för att undvika olyckor.

## Rekommendation:

I fall ett fel uppstår bör du alltid först vända dig till din fackhandel där du köpt produkten. Personalen kan bedöma om garantin gäller. Om produkten skickas till oss debiterar vi för kostnader som bedöms ligga utanför vårt åtagande.

Allt ansvar beroende på felaktig användning eller hantering ligger utanför vårt åtagande.

**Παρακαλούμε διαβάστε όλες τις οδηγίες που ακολουθούν. Παρακαλούμε κρατήστε για μελλοντική χρήση. Όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους, φροντίστε να συνοδεύεται από αυτές τις πληροφορίες.**

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το φωτιστικό **sera Nano LED light**.

Το πολλαπλών χρήσεων φωτιστικό με κλιπ είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για ανοικτά terrarium, aquaterrarium και νάνο-ενυδρεία. Η χρήση μοντέρνων, ιδιαίτερης εξοικονόμησης ενέργειας μονάδων SMD LED διασφαλίζει άριστο φωτισμό με πολύ χαμηλή κατανάλωση. Η τάση στον λαμπτήρα είναι μόνο 12V εξαιτίας της χρήσης ενός ενσωματωμένου στην πρίζα ballast. Το φωτιστικό **sera Nano LED light** τοποθετείται απλά στο χέιλος του ενυδρείου με πάχος υλικού μέχρι 10 χιλ. Ο εύκαμπτος “λαιμός χήνας” επιτρέπει την εύκολη ρύθμιση του φωτιστικού. Η φωτεινότητα του φωτιστικού μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη “dimmer” που είναι ενσωματωμένος στην βάση της λάμπας και τον περιστρεφόμενο διακόπτη (1.1.5).

### **Μέτρα προστασίας**

*Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά!*

Μην κοιτάτε απευθείας το φωτιστικό LED από κοντινή απόσταση! Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια!

### **Εφαρμογή και εύρος χρήσης**

Η βάση στήριξης με το κλιπ επιτρέπει την χρήση του προϊόντος σε υλικά πάχους μέχρι 10 χιλιοστά. Το φωτιστικό είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για ανοικτά aquaterrariums. Συγκεκριμένες ή ιδιαίτερες περιοχές του σκηνοικού μπορούν να φωτιστούν με άμεσο τρόπο, ιδιαίτερα σε μεγαλύτερα aquaterrariums. Η χρήση του ως νυχτερινού φωτός (moonlight) σε μεγαλύτερα ενυδρεία προσθέτοντας μπλε μονάδες LED (δεν περιλαμβάνονται), αποτελεί μια επιπλέον ενδιαφέρουσα πρόταση.

### **Το σετ περιλαμβάνει**

**sera Nano LED light φωτιστικό με κλιπ στήριξης**  
Ballast 12V DC 0.5A με περ. 1.7m καλώδιο (1.2)

### **Λίστα εξαρτημάτων (εικ. 1)**

- 1.1 Nano LED φωτιστικό
  - 1.1.1 Κεφαλή λαμπτήρων
  - 1.1.2 Λευκά φωτιστικά LED τεχνολογίας SMD
  - 1.1.3 Λαιμός χήνας
  - 1.1.4 Κλιπ συγκράτησης
  - 1.1.5 Περιστροφικός διακόπτης dimmer
  - 1.1.6 Βίδες στήριξης
- 1.2 Ballast με καλώδιο 1.7m και βύσμα 12V DC 5.5mm

### **Οδηγίες συναρμολόγησης και εκκίνησης (εικ. 2)**

Επιλέξτε ένα άκρο (2.1) πάνω στο οποίο θα εγκαταστήσετε το φωτιστικό. Οι βίδες στήριξης (1.1.6) του κλιπ συγκράτησης (2.2) ξεβιδώνουν λίγο περισσότερο από το πάχος του υλικού. Τοποθετήστε το κλιπ συγκράτησης στο χέιλος και σφίξτε τις βίδες στήριξης με το χέρι. Το βύσμα τροφοδοσίας 12V DC τοποθετείται στο άνοιγμα κάτω από το κλιπ συγκράτησης (2.3). Μπορείτε τώρα να συνδέσετε το ballast στην πρίζα ρεύματος. Το φωτιστικό **sera Nano LED Light** ανάβει περιστρέφοντας τον διακόπτη dimmer (2.4).

### **Καθαρισμός**

Ο καθαρισμός του φωτιστικού **sera Nano LED light** γίνεται με ένα απαλά νοτισμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή ισχυρά καθαριστικά.

### **Συντήρηση**

Σε περίπτωση που ορισμένα από τα LEDs σταματήσουν να λειτουργούν μετά από παρατεταμένη χρήση, μπορείτε ακόμα να χρησιμοποιείτε το φωτιστικό. Η λειτουργία των υπολοίπων LEDs δεν επηρεάζεται. Οι λαμπτήρες των LED θα πρέπει να αντικατασταθούν όταν η ένταση του φωτός δεν είναι πλέον ικανοποιητική.

### **Αντικατάσταση των μονάδων LED (εικ. 3-4)**

Αποσυνδέστε το φωτιστικό **sera Nano LED light** από την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε το **sera Nano LED light** από το ενυδρείο ή το terrarium και τοποθετήστε το σε σταθερή βάση. Παρακαλούμε αφαιρέστε αρχικά τα δυο καπάκια των βιδών (3.1) και τις βίδες που βρίσκονται από κάτω (3.2) στην μπροστινή μεριά του φωτιστικού. Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε το εμπρόσθιο μέρος του φωτιστικού (3.3). Το διάφανο προστατευτικό κάλυμμα (3.4) μπορεί τώρα να αφαιρεθεί προς το μέρος σας, και θα έχετε πρόσβαση στα πλαίσια συγκράτησης των μονάδων LED chips (3.5).

Όλες οι μονάδες LED έχουν ανεξάρτητο πλαίσιο συγκράτησης με κλειδώμα bayonet (3.5 και 4.1). Περιστρέψτε το πλαίσιο συγκράτησης αντίθετα από την φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι τέλους (4.1), και κατόπιν τραβήξτε ελαφρά την λάμπα έξω από το σώμα του φωτιστικού (4.2). Το κάθε LED έχει δυο μεταλλικές ακίδες στο πίσω μέρος που χρησιμεύουν για την επανατοποθέτησή του στην βάση του φωτιστικού (4.3). Τα LED αφαιρούνται τραβώντας τα καθέτως από την βάση τους και χωρίς περιστροφή (4.3).

Η τοποθέτηση των LED απαιτεί την αντίστροφη διαδικασία (4.4 / 4.5).

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Λαμπτήρας με κλιπ

Τροφοδοσία: 12V DC, 1-5W μαζί με το ballast  
Λάμπες: 2 λευκές μονάδες LED τεχνολογίας SMD των 2W έκαστο  
Συνολική φωτεινή ροή: 278.34lm  
Θερμοκρασία φωτός: 6970K

### Ballast

Τάση ρευμ.: Είσοδος: 100-240V  
Συχνότητα ρεύμ.: 50/60Hz  
Έξοδος: 12V DC 0.5A



Μήκος καλωδίου: περ. 1.7m



## Απόσυρση συσκευής:

**Ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές οι οποίες προορίζονται για απόσυρση (WEEE) δεν πρέπει να πετιούνται μαζί με τα κοινά απορρίμματα ενός σπιτικού!**

Εάν κάποια στιγμή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλο, **ο καταναλωτής δεσμεύεται από τον νόμο να παραδώσει τις ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές που είναι για απόσυρση ξεχωριστά από τα κοινά απορρίμματα ενός σπιτικού** π.χ. σε κάποιο προκαθορισμένο σημείο συλλογής. Με τον τρόπο αυτό είναι εγγυημένη η σωστή περαιτέρω επεξεργασία ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών αποφεύγοντας όποιες αρνητικές επιπτώσεις και επιβαρύνσεις του περιβάλλοντος.

Οι ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές έχουν το ακόλουθο σήμα:

## Εγγύηση κατασκευαστή:

Όταν ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης, το φωτιστικό **sera Nano LED light** θα λειτουργεί αξιόπιστα. Εγγυόμαστε την απροβλημάτιστη λειτουργία του προϊόντος για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς που αποδεικνύεται με την απόδειξη πώλησής του.

Εγγυόμαστε άριστη κατάσταση κατά την παράδοση. Εφόσον παρατηρηθεί φθορά λόγω χρήσης ή παλαιότητας σύμφωνα με τις οδηγίες μας, αυτό δεν θεωρείται ελάττωμα. Οι όροι της εγγύησης δεν ισχύουν σε τέτοια περίπτωση. Οι νομικές απαιτήσεις δεν μειώνονται ή περιορίζονται από αυτή την εγγύηση.

Οι λάμπες εξαιρούνται από την εγγύηση.

## Προφυλάξεις ασφαλείας

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κάτω από το νερό! Χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

## Ανταλλακτικά

2 W μονάδες LED τεχνολογίας SMD:  
sera LED chip daylight, έντονο λευκό φως ημέρας  
sera LED chip blue light, κοραλιογενές μπλέ ή φεγγαρόφωτο  
sera LED chip tropic sun, μετρίως θερμό ηλιακό φως ημέρας

Ballast 12V DC 0.5A με περίπου 1.7m καλώδιο (1.2)

## Προσοχή

1. Επιβλέπετε τα παιδιά ώστε να αποφύγετε τυχόν χρήση της συσκευής σαν παιχνίδι.
2. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένη φυσική, διανοητική ή ικανότητα αίσθησης, ή χωρίς εξειδίκευση ή γνώση, εκτός και αν υπάρχει άδεια ή επίβλεψη από ενήλικα ή έχουν δοθεί όλες οι απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
3. Εφόσον υπάρχει βλάβη στο καλώδιο παροχής, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο σημείο για την αποφυγή κινδύνων.

## Πρόταση:

Σε κάθε περίπτωση ελατώματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε πρώτα το εξειδικευμένο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν. Θα μπορέσει να κρίνει αν ισχύει η εγγύηση. Σε περίπτωση αποστολής του προϊόντος σε εμάς θα πρέπει παρά την θέλησή μας να σας χρεώσουμε για οποιαδήποτε έξοδα προκύψουν.

Οποιαδήποτε υποχρέωση εξαίτιας αθέτησης του συμβολαίου περιορίζεται σε σκόπιμη ή/και ασυγχώρητη αμέλεια. Η **sera** δεν θα είναι υποχρεωμένη σε περίπτωση ελάφρασης/ ασήμαντης αμέλειας, παρά μόνο σε περιπτώσεις που αφορούν σωματικές βλάβες (απειλή ζωής, σώματος/υγείας), σε περιπτώσεις ουσιαστικής υποχρέωσης του συμβολαίου και με δεσμευτική υποχρέωση σύμφωνα με τον κώδικα ευθύνης του προϊόντος. Σε τέτοια περίπτωση, το εύρος της ευθύνης περιορίζεται στην αντικατάσταση ή επιδιόρθωση συνηθισμένων και προβλεπόμενων βάσει συμβολαίου ζημιών.

Οποιαδήποτε βλάβη προερχόμενη από κακή χρήση του προϊόντος ή συνέπειες αυτής εξαιρούνται από την εγγύηση.

Prosimo vas, preberite navodila natančno in pazljivo. Prosimo hranite za nadaljnjo uporabo. V primeru, da to napravo izročite drugi osebi, ji morate dati vsekakor priložena navodila za uporabo.

Veseli nas, da ste se odločili za našo novo osvetlitev **sera Nano LED light**.

Ta univerzalna prijemalna svetilka je primerna za vse zgoraj odprte terarije, aqua terarije in nano akvarije. Vstava sodobnih SMD-LED-čipov z malo potrošno energije omogoči posebno lepo osvetlitev. Z uporabo, v vtiču integrirane predvklonpe naprave, je napetost v svetilki samo 12 V. Svetilko **sera Nano LED light** lahko postavite enostavno na kakšen rob, pripnete jo lahko na material z debelino do 10 mm. Gibljivi ozki vrat omogoči enostavno usmerjanje svetilkine glave. Z v podstavku integriranim senčnikom in z vrtenjem stikala (1.1.5) lahko intenzivnost osvetlitve individualno prilagodite.

## Varnostna opozorila

*Prosimo, da natančno preberete besedilo!*

Ne glejte iz neposredne bližine direktno v LED-osvetlitev! Lahko bi si namreč poškodovali oči.

## Uporaba in področje uporabe

Prijemalno držalo omogoči univerzalno pritrditev do 10 mm debel material. Prav zato je svetilka **sera Nano LED light** zelo primerna za odprte aqua terarije. Pri večjih aqua terarijih lahko z njo ciljno osvetlite določena področja v terariju. Zanimiva je tudi vstava mesečeve svetlobe nad velikimi akvariji, ki je mogoča z uporabo modrih LED-čipov (ni jih v embalaži).

## Obseg dobave

### **sera Nano LED light prijemalna svetilka**

Predvklonpa naprava 12 V DC 0,5 A s ca. 1,7 m dolgim kablom (1.2)

## Seznam posameznih delov (sl. 1)

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Glava žarnice
  - 1.1.2 Bela svetloba LED-čipi za belo svetlobo v SMD-načinu izdelave
    - 1.1.3 Ozek vrat
    - 1.1.4 Prijemalno držalo
    - 1.1.5 Vrtljivo stikalo na senčniku
    - 1.1.6 Pričvrstilni vijak
- 1.2 Predvklonpa naprava z 1,7 m dolgim kablom in 12 V DC-vtičem 5,5 mm

## Navodilo za montažo in začetek obratovanja (sl. 2)

Izberite določen rob (2.1), na katerega nameravate pritrditi svetilko. Pričvrstilne vijake (1.1.6) prijemalnega držala (2.2) odvijte malo višje kot je debelina materiala. Postavite prijemalno držalo na rob in dobro privijte vijake. 12 V DC-vtič vstavite v odprtino pod prijemalnim držalom (2.3). Sedaj lahko vstavite predvklonpo napravo v omrežno vtičnico. Z vrtljivim stikalom senčnika (2.4) lahko sedaj vklopote svetilko **sera Nano LED light**.

## Čiščenje

Ohišje svetilke **sera Nano LED light** lahko obrišete z malo navlaženo krpo. Ne uporabljajte organskih topil ali abrazivnih čistil.

## Vzdrževanje

V primeru, da nekaj LED-ov po daljšem času preneha delovati, lahko svetilka še vedno deluje. Takšen izpad ne vpliva na delovanje ostalih LED-ov. V primeru da je svetilnost svetilke premajhna, morate zamenjati svetilna sredstva.

## Zamenjava LED-čipov (sl. 3 – 4)

Izklopite svetilko **sera Nano LED light** iz električnega omrežja. Odstranite svetilko **sera Nano LED light** iz akvarija oziroma iz terarija in jo položite na čvrsto podlago. Najprej odstranite dva vijačna pokrova (3.1) in spodaj ležeče vijake (3.2) na sprednji strani svetilke. Sedaj lahko sprednjo stran svetilke (3.3) snamete. Natoj lahko prozorno zaščitno ploskev (3.4) odstranite, tako boste dobili dostop do pričvrstilnega okvirja LED-čipov (3.5).

Vsi posamezni LED-čipi imajo svoj pričvrstilni okvir z bajonetno zaporo (3.5 oz. 4.1). Vrtite pričvrstilni okvir v nasprotni smeri urnih kazalcev, dokler ne zaskoči (4.1) in ga nato previdno potegnite iz svetilkinega ohišja (4.2). LED-čip ima na svoji zadnji strani dva žičnika, s katerima je LED-čip vstavljen v okov svetilke (4.3). LED-čip vzamite nato, brez vrtenja, v navpični smeri iz okova (4.3). Vgradnja LED-čipa poteka v obratnem vrstnem redu (4.4 / 4.5).

## Tehnični podatki

### Prijemalna svetilka

Opis zmogljivosti: 12 V DC, ca. 1 – 5 W vklj. predvklopna naprava

Svetila: 2 LED-čipa za belo svetlobo sta narejena v SMD-načinu izdelave à 2 W svetlobni tok skupaj: 278,34 lm  
barvna temperatura: 6970 K

### Predvklopna naprava

Omrežna napetost: Input: 100 – 240 V

Omrežna frekvenca: 50/60 Hz

Output: 12 V DC 0,5 A



Dolžina kabla: ca. 1,7 m



## Odlaganje neuporabne naprave med odpadke:

### Starih, neuporabnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

Če naprave ne morete več uporabljati, ste kot vsak drugi uporabnik naprave dolžni upoštevati zakonske norme, da **starih naprav ne odlagate med gospodinjske odpadke, ampak jih ločeno od njih** odlagate na skupnih mestih svoje občine/mestnega predela. Tako je zagotovljeno, da bodo na primernih mestih stare naprave strokovno reciklirali ter tako preprečili negativne vplive, ki bi jih lahko te imele na okolje.

Vse elektronske naprave so označene z simboli:

### Garancija proizvajalca:

Pri upoštevanju navodil za uporabo, bo naprava **sera Nano LED light** brezhibno delovala. Jamčimo za brezhibnost naših proizvodov za 2 leti od datuma nakupa. Jamčimo za popolno brezhibnost pri predaji. V primeru da pride pri pravilni uporabi naprave do njene običajne obrabe ali pojavov zaradi uporabe, to ne pomeni pomanjkljivosti. V tem primeru tudi nimate pravice do garancijskega zahtevka. S to garancijo tudi samoumevno niso zmanjšani ali omejeni pravni zahtevki. Svetilnih sredstev pri garanciji ne upoštevamo.

## Varnostno opozorilo

Naprava ne sme delovati pod vodo. Lahko jo uporabljate samo v zaprtih prostorih.

## Rezervni deli

2 W LED čipi SMD način izdelave, po 2 kosa:

sera LED chip daylight, svetleča bela dnevna svetloba  
sera LED chip blue light, morsko modra svetloba ali mesečeva svetloba

sera LED chip tropic sun, topla sončna dnevna svetloba

Predvklopna naprava 12 V DC 0,5 A s ca. 1,7 m dolgim kablom (1.2)

## Opozorilo

1. Pazite na otroke, da se ne bodo igrali z napravo.
2. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejeno telesno, zaznavno in duševno sposobnostjo ali osebe, ki nimajo znanja in izkušenj za uporabo te naprave, razen če jih pri rokovanju z napravo ne nadzoruje odgovorna oseba ali če so pod kontrolo te osebe seznanjeni z uporabo naprave.
3. V primeru, da je poškodovan omrežni kabel, ga lahko, da ne bi prišlo do nesreče, zamenja samo proizvajalec, proizvajalčev servis ali podobna kvalificirana oseba.

## Priporočilo:

Prosimo vas, da se v primeru pomanjkljivosti najprej posvetujete s specializiranim prodajalcem, pri katerem ste napravo nabavili. Lahko bo presodil, ali je vaša zahteva po garanciji upravičena. V primeru pa, da nam napravo pošljete, vam moramo zaračunati nepotrebne stroške. Zaradi kršitve določil v pogodbi, ki se nanašajo na namerano in malomarno ravnanje z napravo, je vsak zahtevka za garancijske usluge neutemeljen. Samo v primerih, ko je zaradi uporabe naprave ogroženo življenje, telo ali zdravje kupca, pri kršitvi bistvenih določil v pogodbi in je garancija po Zakonu o garanciji proizvodov neovrgljiva, odobrava firma **sera** garancijske usluge tudi pri manjši malomarnosti pri rokovanju z napravo. V tem primeru je garancija omejena na povračilo škode v tistem obsegu, ki je tipičen za garancijo za okvare predvidene v pogodbi.

**Zastopnik za SI: Vitakraft Hobby Program d.o.o.**  
2311 Hoče, Slovenija

**Molimo Vas da točno i pažljivo pročitate upute za upotrebu. Molimo sačuvajte upute za buduću upotrebu. Priložite ovu uputu za upotrebu jedinici pri proslijeđivanju trećim osobama.**

Hvala vam na odabiru novog **sera Nano LED light** svjetla.

Ova univerzalna lampa s držačem je prikladna za terarije koji se otvaraju na vrhu, za akvaterarije i za nano akvarije. Koristeći moderne, energetske učinkovite SMD LED čipove osigurana je odlična rasvjeta sa vrlo niskom potrošnjom energije. Napon lampe je samo 12 V zahvaljujući transformatoru integriranom u utičnici. **sera Nano LED light** svjetlo se jednostavno pričvrsti na rub pomoću štipaljke na materijal do debljine od 10 mm. Fleksibilni vrat lampe dopušta lako namještanje glave lampe. Intezitet osvjjetljenja se može individualno prilagoditi pomoću prekidača za prigušivanje koji je integriran u bazu lampe i rotirajućem prekidaču (1.1.5).

## Sigurnosne napomene

*Molimo pažljivo pročitate!*

Ne gledajte direktno u LED svjetlo sa male udaljenosti! To može prouzročiti oštećenje očiju!

## Upotreba i raspon upotrebe

Držač štipaljka dopušta univerzalno korištenje na materijalima debljine do 10 mm. **sera Nano LED light** svjetlo je posebno prikladan za otvorene akvaterarije. Posebne zone akvarija se mogu direktno osvjjetliti u slučaju većih akvaterarija. Korištenje za oponašanje mjesečine za veće akvarije, uz upotrebu plavih LED čipova (nisu uključeni) je također zanimljiv način primjene.

## Sadržaj predmeta

### **sera Nano LED light lampa sa štipaljkom**

Transformator 12 V DC 0,5 A sa pribl. 1,7 m kabela (1.2)

### **Popis rezervnih dijelova (slika 1)**

- 1.1 Nano LED svjetlo
  - 1.1.1 Glava lampe
  - 1.1.2 Bijelo svjetlo LED čipovi u SMD tehnologiji
  - 1.1.3 Fleksibilan vrat
  - 1.1.4 Držač štipaljka sa prekidačem
  - 1.1.5 Rotirajući prekidač na prigušivaču
  - 1.1.6 Vijak
- 1.2 Transformator sa 1,7 m kablom i 12 V DC utikačem 5,5 mm

## Upute za postavljanje i pokretanje (slika 2)

Odaberite rub (2.1) na koji ćete instalirati lampu. Vijci (1.1.6) za učvršćivanje štipaljke (2.2) moraju biti labavo zategnuti prema debljini materijala na koji se postavlja. Gurnite štipaljku na rub i rukom zategnite vijke. 12 V DC kabel se gurne u otvor ispod štipaljke (2.3). Sada se transformator može uključiti u utičnicu. **sera Nano LED light** svjetlo se uključuje preko rotirajućeg prekidača prigušivača (2.4).

## Čišćenje

Kućište **sera Nano LED light** svjetla se može prebrisati sa vlažnom krpom. Ne koristite organska otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## Održavanje

U slučaju da neke LED lampice prestanu raditi nakon dužeg vremena, još uvijek možete koristiti lampu. Na rad drugih žaruljica nema utjecaja. Jedinica LED lampe bi se trebala zamijeniti ukoliko intezitet svjetla nije više dovoljan.

## Zamjena LED čipova (slika 3 – 4)

Isključite **sera Nano LED light** svjetlo iz struje. Maknite **sera Nano LED light** svjetlo sa akvarija ili terarija i odložite ga na čvrstu podlogu. Prvo uklonite dva čepića s vijka (3.1) i vijke koje se nalaze ispod (3.2) na prednjoj strani lampe. Sada možete skinuti prednju stranu lampe (3.3). Sada se prozirna zaštitna ploča (3.4) može izvući prema van, i dobiti ćete pristup okvirima kojima se učvršćuju LED čipovi (3.5).

Sve LED jedinice imaju zasebne okvire pomoću kojih se učvršćuju s bajunet bravom (3.5 i 4.1). Okrenite okvir u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do kraja (4.1), i tada pažljivo povucite iz kućišta lampe (4.2). LED čip ima dva žičana pina na stražnjoj strani koji se koje se gurne u grlo lampe (4.3). Bijeli LED čipovi se potežu vodoravno van iz grla bez rotiranja (4.3).

Umetnite LED čipove obrnutim redoslijedom (4.4 / 4.5).

## Tehnički podaci

### Lampa sa štipaljkom

Napon: 12 V DC, 1 – 5 W uključujući transformator  
Lampe: 2 bijela svjetlost LED čipovi u SMD tehnologiji sa 2 W svaka  
Ukupni svjetlosni tok: 278,34 lm  
Temperatura boje: 6970 K

### Transformator

Napon struje: ulaz: 100 – 240 V  
Frekvencija struje: 50/60 Hz  
izlaz: 12 V DC 0,5 A



Dužina kabela: pribl. 1.7 m



## Odlaganje jedinice:

### Električni i elektronični otpad (WEEE) se ne smije odlagati u kućni otpad!

Ako se jedinica ne može više koristiti, potrošač je **zakonski obavezan predati električni i elektronični otpad odvojeno od kućnog otpada**, npr. u reciklažna dvorišta lokalne zajednice. Tako se osigurava profesionalna obrada električnog i elektroničnog otpada i izbjegava se negativan utjecaj na okoliš.

Zato električna i elektronična oprema nosi simbol:

### Jamstvo:

Pri poštivanju uputa za upotrebu **sera Nano LED light** će raditi pouzdano. Jamčimo da će proizvod raditi bez greške dvije godine počevši od dana kupnje. Jamčimo za ispravan proizvod pri isporuci. Ukoliko se dogodi uobičajeno trošenje uzrokovano upotrebom, to neće se smatrati kvarom. U tom slučaju je jamstvo izuzeto. Jamstvo ne može ograničiti prava koja pripadaju kupcu po nekim drugim pravnim osnovama. Lampe nisu uključene u jamstvo.

## Sigurnosne mjere opreza

Ne smije se koristiti pod vodom! Samo za unutarnju upotrebu.

## Rezervni dijelovi

2 W LED-čipova u SMD tehnologiji, 2 komada svaki:  
sera LED chip daylight, bliještavo bijelo danjeg svjetla  
sera LED chip blue light, plavi greben ili mjesečeva svjetlost  
sera LED chip tropic sun, topla sunčeva svjetlost  
Transformatorom 12 V DC 0,5 A s pribl. 1,7 m kabela (1.2)

## Upozorenje

1. Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi bili sigurni da se ne igraju sa aparatom.
2. Ovaj aparat nije namjenjen za uporebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim kapacitetom, ili sa manjkom iskustva i znanja, osim ako su imali nadzor ili instrukcije glede upotrebe aparata od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
3. Ako je kabel za struju oštećen, mora biti zamjenjen kod proizvođača, njegovog ovlaštenog servisera ili sličnih kvalificiranih osoba radi izbjegavanja opasnosti.

## Preporuka:

U slučaju kvara, molimo vas da se posavjetujete sa specijaliziranim prodavačem gdje ste kupili jedinicu. On će moći procijeniti da li kvar pokriva jamstvo. U slučaju slanja jedinice nama, nepotrebno ćemo vam naplatiti novonastale troškove.

Odgovornost za povredu ugovora ograničava se na namjeru i grubu nepažnju. **sera** odgovara za slučajeve obične nepažnje samo u slučaju nastanka tjelesnih ozljeda, u slučaju povrede bitnih obveza iz ugovora te s obveznom odgovornošću u skladu s propisima o odgovornosti za ispravnost proizvoda. U tom slučaju opseg odgovornosti je ograničen na naknadu šteta uobičajeno predvidivih ugovorom.

**Uvoznik za HR: Vitakraft Hobby Program d.o.o.**  
**10251 Hrvatski Leskovac, Hrvatska**  
**Dobavljač: sera GmbH, Borsigstr. 49**  
**52525 Heinsberg, Njemačka**

**Kérjük teljesen és figyelmesen elolvasni. Kérjük, őrizze meg, később szüksége lehet rá. Amennyiben harmadik személynek továbbadja a készüléket, a használati információt is át kell adnia.**

Örülünk, hogy a **sera Nano LED light** mellett döntött. Ez az univerzális csiptetős lámpa különösen alkalmas nyitott terráriumokhoz, akva-terráriumokhoz és nano akváriumokhoz. A modern és különlegesen energiatakarékos SMD-LED lapkák felhasználásával kiváló megvilágítást sikerült elérni alacsony energia fogyasztás mellett. A dugvillaiba integrált elektronikus előtétnek köszönhetően a lámpa feszültsége csak 12 V. A **sera Nano LED light** egyszerűen az üveg peremre csiptethető és 10 mm anyagvastagságig alkalmas. A flexibilis hattyúnyak egyszerűvé teszi a lámpa beállítását. A felfogató részbe integrált fényerőszabályzó (1.1.5) segítségével a megvilágítás erőssége átmenet nélkül szabályozható.

## Biztonsági utasítások

*Kérjük, feltétlenül olvassa el figyelmesen!*

Közelről ne nézzen a LED lámpába! Ez szemkárosodáshoz vezethet.

## Használat és alkalmazási terület

A csiptetős tartó lehetővé teszi az univerzális használatot 10 mm anyagvastagságig. A **sera Nano LED light** különösen alkalmas nyitott akva-terráriumok világítására. Nagyobb akva-terráriumok egyes részeit berendezéseit kiemelheti. Felhasználható nagyobb akváriumok éjszakai megvilágítására kék LED lapkákkal (A készlet nem tartalmazza).

## Tartalom

### sera Nano LED light csiptetős lámpa

Elektronikus előtét 12 V DC 0,5 A kb. 1,7 m kábellel (1.2)

### Alkatrészlista (1 ábra)

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Lámpa fej
  - 1.1.2 Fehérfényű SMD LED lapkák
  - 1.1.3 Hattyúnyak
    - 1.1.4 Csiptető tartó
    - 1.1.5 Fényerőszabályzó forgató gomja
    - 1.1.6 Szorító csavarok
- 1.2 Elektronikus előtét 1,7 m kábellel és 12 V DC 5,5 mm csatlakozóval

## Felszerelési útmutató és üzembe helyezés (2 ábra)

Válasszon ki egy peremet (2.1) amelyre rögzíteni kívánja a lámpát. A csiptető tartó (2.2) rögzítő csavarjait (1.1.6) tekerje ki az anyagvastagságnál nagyobb mértékben. Helyezze a csiptető tartót a peremre és húzza meg a csavarokat kéz erősséggel. A 12 V DC csatlakozót dugja be a csiptető tartó nyílásába (2.3). Ezután az elektronikus előtéttel ellátott dugvillát dugja be a hálózati csatlakozó aljzatba. Ezután a fényerőszabályzó forgató gombját (2.4) elfordítva a **sera Nano LED light** bekapcsolható.

## Tisztítás

A burkolat egy enyhén nedves ruhával tisztítható. Ne használjon szerves vagy maróanyag tartalmú tisztítószert.

## Karbantartás

Ha hosszabb idő után egy pár led meghibásodik a lámpa tovább használható. A meghibásodás nem befolyásolja a megmaradt LED-ek működését. Ha a lámpa fényereje már nem kielégítő a világító egység cserélhető.

## A LED lapkák cseréje (3-4 ábra)

Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából. Szerelje le a **sera Nano LED light** lámpát az akváriumról illetve a terráriumról és fektesse egy stabil felületre. Távolítsa el a csavarok védőkupakját (3.1) majd tekerje ki a védőburkolat 2 csavarját (3.2) és vegye le a védőburkolatot (3.3). Ezután húzza ki előre az átlátszó fedelet (3.4). Most hozzáférhet a LED lapkák feszítő kereteihez (3.5).

Minden LED lapka egy külön bajonet záras feszítő kerettel van rögzítve (3.5 / 4.1). Fordítsa el a feszítő keretet az óramutató járásával ellentétesen ütközésig (4.1) és óvatosan húzza ki a lámpaházból (4.2). A LED lapka a hátoldalán két csatlakozó lábval van ellátva amivel a foglalatba csatlakozik (4.3). A LED lapkát – elfordítás nélkül – húzza ki a foglalatból (4.3).

A LED lapkák beépítése fordított sorrendben történik (4.4 ill. 4.5).

## Műszaki adatok

### Csипtetős lámpa

Teljesítmény felvétel: 12 V DC 1-5W,  
előtétkapcsolóval  
Fényforrás: 2 Fehérfényű SMD LED  
lapka 2 W  
összfényerő: 278,34 lm  
Színhőmérséklet: 6970 K

### Elektronikus előtét

Hálózati feszültség: Bemenet 100-240 V  
Hálózati frekvencia: 50/60 Hz  
Kimenet: 12 V DC 0,5 A



Kábelhossz: kb. 1,7 m



## Hulladékkezelés:

**A készüléket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki!**

Kérem, az **előírásoknak megfelelően kezelje az elektromos hulladékot**. Érdeklődjön meg a **lakóhelye szerinti hulladékkezelési lehetőséget** az elektromos készülékekre vonatkozóan, mivel így biztosítható a környezet megfelelő védelme.

Ezért jelölik az elektromos készülékeket a következő jellel:

## Gyártógarancia:

A használati útmutatóban leírtak betartásával a **sera Nano LED light** megfelelően működik.

Garantáljuk a termék hiánytalanságát átadáskor. Amennyiben a rendeltetészerű használat során elhasználódási vagy kopási jelenségek lépnek fel, ezek nem számítanak hibának. Ez a garancia természetesen semmilyen módon nem korlátozza vagy szűkíti le a törvényes igényeket.

A világitóegységekre a garancia nem vonatkozik.

## Biztonsági utasítás

Ne használja víz alatt! Csak beltéri használatra!

## Pótalkatrészek

2 W SMD-LED lapkák 2db / csomag:  
sera LED chip daylight, ragyogó fehér nappali fény  
sera LED chip blue light, zátony vagy holdfény  
sera LED chip tropic sun, napmeleg nappali fény  
Elektronikus előtét 12 V DC 0,5 A kb. 1,7 m kábellel (1.2)

## Figyelmeztetés

1. A gyerekeket mindig tartsa felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
2. A készüléket nem használhatja olyan személy (beleértve a gyerekeket is), aki korlátozott testi, észlelési vagy szellemi képességű, vagy akinek nincsen megfelelő tapasztalata és ismerete, kivéve, ha egy az ő biztonságáért felelős személy felügyeli őt vagy a készülék használatát irányítja.
3. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártónak, szolgáltatóhelyének vagy hasonlóan képzett személynek kell azt kicserélnie, hogy a veszélyt elkerülje.

## Ajánlás:

Kérjük, minden hiba esetén forduljon először a szakkereskedéshez, ahol a készüléket vásárolta. Ott meg tudják ítélni, hogy valóban fennáll-e a garancia esete. Amennyiben elküldi nekünk a terméket, az esetlegesen szükségtelenül felmerülő költségek Önt terhelik. Szerződésszegési felelősségünk kizárólag súlyos gondatlanság esetére korlátozódik. Csak élet, testi épség és egészség károsodása, ill. a jelentős szerződéses kötelezettségek megszegése valamint a termékszavatossági előírásoknak megfelelő kisebb gondatlanság esetére vállal a **sera** szavatosságot. Ebben az esetben a szavatosság a szerződésben meghatározott károk megtérítése erejéig érvényes.

**Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr Fehérvári út 75.**

**Proszę uważnie przeczytać całość. Proszę zachować do wykorzystania w przyszłości. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy załączyć ulotkę.**

Dziękujemy za zdecydowanie się na zakup lampy **sera Nano LED light**.

Ta uniwersalna lampa z uchwytem zaciskowym idealnie nadaje się do otwartych terrariów, akwaterrariów oraz nano akwariów. Zastosowanie nowoczesnych, niezwykle energooszczędnych diod LED wykonanych w technologii SMD zapewnia doskonale oświetlenie przy niskim poborze energii elektrycznej. Napięcie lampy to tylko 12 V dzięki zastosowaniu zintegrowanego zasilacza. **sera Nano LED light** mocuje się na krawędzi ścianki o maksymalnej grubości 10 mm. Elastyczne, giętkie ramię lampy umożliwi łatwą regulację jej głowicy. Natężenie światła może być indywidualnie dostosowywane za pomocą zintegrowanego z podstawą lampy ściemniacza oraz przełącznika obrotowego (1.1.5).

### Środki ostrożności

*Proszę uważnie przeczytać całość!*

Nie należy patrzeć z bliska bezpośrednio w światło lampy LED! Może to spowodować uszkodzenie wzroku!

### Zastosowanie

Uchwyt zaciskowy pozwala na uniwersalne mocowanie lampy na krawędziach o maksymalnej grubości 10 mm. **sera Nano LED light** przystosowana jest przede wszystkim do otwartych akwaterrariów. W przypadku akwaterrariów o większych rozmiarach lampa bezpośrednio oświetla wybrane punkty. Zastosowanie diod LED o niebieskim świetle (nie wchodzi w skład zestawu) nad akwariami o większych rozmiarach pozwala uzyskać efekt nocnego oświetlenia.

### Zestaw składa się z

**sera Nano LED light – lampa z uchwytem zaciskowym**

Zasilacz 12 V DC 0,5 A z kablem o długości około 1,7 m (1.2)

### Wykaz części (rys. 1)

- 1.1 Oświetlenie nano LED
  - 1.1.1 Głowica lampy
  - 1.1.2 Żarówki LED wykonane w technologii SMD
  - 1.1.3 Giętkie ramię
  - 1.1.4 Uchwyt zaciskowy
  - 1.1.5 Przełącznik obrotowy ściemniacza
  - 1.1.6 Śruba mocująca
- 1.2 Zasilacz z kablem o długości 1,7 m oraz wtyczką 12 V DC 5,5 mm

### Instrukcja montażu i uruchomienie (rys. 2)

Wybierz krawędź (2.1), na której ma być zamocowana lampa. Poluzuj śrubę mocującą (1.1.6) znajdującą się na uchwycie lampy (2.2), by móc objąć uchwytem krawędź. Nałóż uchwyt na krawędź i ręcznie dokręć śrubę mocującą. Wtyczkę 12 V DC włóż w otwór znajdujący się na spodzie uchwytu (2.3). Zasilacz może być teraz podłączony do gniazda sieciowego. **sera Nano LED light** włącza się za pomocą przełącznika obrotowego ściemniacza (2.4).

### Czyszczenie

Obudowę **sera Nano LED light** można przecierać lekko wilgotną ściereczką. Nie należy używać żadnych rozpuszczalników organicznych ani ściernych środków czyszczących.

### Konserwacja

W przypadku zużycia się części diod LED po długim czasie użytkowania, można nadal używać lampy. Nie zakłóca to działania pozostałych diod LED. Należy wymienić moduł LED, jeżeli natężenie światła lampy nie jest już wystarczające.

### Wymiana modułu LED (rys. 3 – 4)

Odłącz **sera Nano LED light** od zasilania sieciowego. Zdejmij **sera Nano LED light** z krawędzi szyby akwarium lub terrarium i umieść na solidnej podstawie. W pierwszej kolejności zdemonuj dwie osłonki śruby (3.1) oraz znajdujące się pod nimi śruby (3.2) z przodu lampy. Następnie zdejmij przednią część lampy (3.3). Wyciągnij w swoim kierunku przezroczysty panel ochronny (3.4) – w ten sposób uzyskasz dostęp do ramy mocującej moduły LED (3.5).

Wszystkie moduły LED mają osobne pierścienie mocujące z zamkiem bagnetowym (3.5 i 4.1). Przekręć pierścień mocujący w stronę odwrotną do wskazówek zegara aż do samego końca (4.1), następnie wyciągnij go delikatnie z obudowy lampy (4.2). Moduł LED posiada z tyłu dwa styki, za pomocą których umieszcza się go w przyłączy lampy (4.3). Moduł LED należy wyciągać w pozycji pionowej, bez obracania (4.3).

Montaż modułu LED odbywa się w odwrotnej kolejności. (4.4 / 4.5).

## Dane techniczne

### Lampa z uchwytem zaciskowym

Pobór mocy: 12 V DC, 1 – 5 W  
wraz z zasilaczem

Lampy: 2 diody LED o białym  
świecie wykonane w tech-  
nologii SMD o mocy 2 W  
każda

Całkowita siła strumienia  
światelnego: 278,34 lm

Temperatura barwowa:  
6970 K

### Zasilacz

Napięcie znamionowe: Napięcie wejściowe:  
100 – 240 V

Częstotliwość sieci: 50/60 Hz

Napięcie wyjściowe:  
12 V DC 0,5 A



Długość kabla: ok. 1,7 m



## Utylizacja urządzeń:

Zużytych urządzeń **nie wolno wyrzucać do śmieci domowych.**

Każdy użytkownik **ustawowo jest zobowiązany do dostarczenia zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki**, czyli do odpowiednich pojemników selektywnej zbiórki odpadów np. w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy miasta, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informacje o takim punkcie można uzyskać od władz lokalnych lub w punkcie sprzedaży. Selekcjonowanie zapewnia fachowe wykorzystanie urządzeń i ochronę środowiska naturalnego.

Urządzenia elektryczne oznakowane są symbolem:

## Gwarancja:

Stosując się do powyższych instrukcji, zapewnisz prawidłowe działanie **sera Nano LED light.**

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy, licząc od dnia zakupu. **Pamiętaj, że paragon sklepowy jest uznawany jako gwarancja do tego urządzenia.** Wartość roszczenia ograniczona jest wyłącznie do wartości powyższego urządzenia. Gwarancją są objęte uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. wady materiałowe czy błędy montażowe. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub będących jego następstwem a także elementów, które ulegają normalnemu zużyciu i powinny być okresowo wymieniane, diody LED nie są objęte gwarancją. W przypadku nieprawidłowego działania skontaktuj się ze sprzedawcą. W razie uznania gwarancji, urządzenie zostanie naprawione. Przy braku możliwości naprawy, urządzenie zostanie wymienione na nowe. Jeżeli wymiana urządzenia na ten sam model nie jest możliwa, zostanie on wymieniony na inny o najbardziej zbliżonych parametrach. Przy braku możliwości naprawy lub wymiany dokonany zostaje zwrot zapłaty.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

**Importer: A. Ziarko, 94-319 Łódź, ul. Muszkieterów 7  
tel. 42 633-39-24**

## Środki ostrożności

Nie należy używać lampy pod wodą! Przeznaczona do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

## Części zapasowe

Moduły LED 2 W w technologii SMD, po 2 sztuki:  
sera LED chip daylight, jasne białe światło dzienne  
sera LED chip blue light, niebieskie rafowe lub nocne światło  
sera LED chip tropic sun, ciepłe słoneczne światło dzienne  
Zasilacz 12 V DC 0,5 A z kablem o dł. ok. 1,7 m (1.2)

## Ostrzeżenie

1. Nie należy zostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia, aby mieć pewność, że nie będą się nim bawiły.
2. Urządzenia nie mogą używać osoby (włącznie z dziećmi) niepełnosprawne fizycznie, umysłowo i z ograniczonymi zdolnościami postrzegania, osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że postępują one zgodnie z instrukcją lub są dozorowane przez odpowiedzialną za jej bezpieczeństwo osobę.
3. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy wymienić go u producenta, w jego miejscu serwisowania lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach.

**Čtěte prosím pozorně. Uschovejte pro budoucí potřebu. Při předání tohoto přístroje třetím osobám, je nutné přiložit tento Návod k použití.**

Děkujeme, že jste si vybrali **sera Nano LED light**.

Tato univerzální svorková lampa je především vhodná pro terária, která jsou bez víka, akvaterária a pro nano akvária. Použití moderních, především energeticky účinných SMD LED čipů zaručuje vynikající osvětlení s velmi nízkou spotřebou energie. Napětí lampy je pouze 12 V díky použití trafo integrovaného v zástrčce. **sera Nano LED light** se jednoduše připeňuje na hranu materiálu o síle až 10 mm svorkou. Flexibilní husí krk umožní snadné nastavení hlavy lampy. Intenzitu osvětlení lze nastavit individuálně pomocí integrovaného stmívače v patci světla otočným spínačem (1.1.5).

## Bezpečnostní pokyny

*Čtěte velmi pozorně, prosím!*

Nedívejte se zblízka přímo do LED diod! Můžete si tím poškodit zrak!

## Použití a rozsah použití

Svorkový držák umožní univerzální použití u materiálu o síle až 10 mm. **sera Nano LED light** je zejména vhodné pro otevřená akvaterária. U větších akvaterárií lze cíleně osvětlit určité zóny. Jako noční osvětlení nad velkými akvaterárií je zajímavé použít modré LED čipy (nejsou součástí).

## Obsah balení

### sera Nano LED light svorková lampa

Trafo 12 V DC 0,5 A s cca 1,7 m kabelu (1.2)

### Seznam dílů (obr. 1)

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Hlava lampy
  - 1.1.2 Bílé LED čipy SMD technologie
  - 1.1.3 Husí krk
  - 1.1.4 Svorkový držák
  - 1.1.5 Otočný prepínač spínače
  - 1.1.6 Upevňovací šroub
- 1.2 Trafo s 1,7 m dlouhým kabelem a 12 V DC zásuvkou 5,5 mm

## Postup sestavení a uvedení do provozu (obr. 2)

Vyberte si hranu (2.1), na níž má být lampa upevněna. Upevňovací šroub (1.1.6) na svorkovém držáku (2.2) se uvolní jen o něco málo více, než je tloušťka hrany. Nasadte svorkový držák na okraj a utáhněte šroub ručně. 12 V DC konektor se zasune do otvoru pod svorkovým držákem (2.3). Nyní můžete trafo zapojit do zásuvky. **sera Nano LED light** se zapíná otočným spínačem stmívače (2.4).

## Čištění

Kryt **sera Nano LED Light** lze otřít navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádná organická rozpouštědla nebo abrazivní čističe.

## Údržba

I když po delší době některé LED přestanou svítit, lze lampu používat dále. Funkčnost ostatních LED není ovlivněna. Pokud je intenzita světla lampy již nedostatečná, je třeba LED jednotky vyměnit.

## Výměna LED čipů (obr. 3 – 4)

**sera Nano LED light** odpojte z elektrické sítě. Sejměte **sera Nano LED light** z akvária nebo terária a umístěte jej na pevný podklad. Nejdříve však odstraňte dva kryty šroubů (3.1) a šrouby umístěné pod nimi (3.2) na přední straně lampy. Nyní lze sundat přední stranu lampy (3.3). Teď lze směrem k vám vyjmout průhledný ochranný panel (3.4) a budete mít přístup k upevňovacím rámcům LED čipů (3.5).

Všechny LED jednotky mají vlastní upevňovací rám s bajonetovým uzávěrem (3.5 a 4.1). Otočte upevňovacím rámcem proti směru hodinových ručiček až nakonec (4.1), pak jemně vytáhněte z pouzdra lampy (4.2). LED čipy mají na zadní straně dva drátěné konektory, které se používají k zastrčení do objímky lampy (4.3). LED čip se kolmo vytáhne z objímky bez otáčení (4.3).

Umístění nových LED čipů se provádí v opačném pořadí (4.4 / 4.5).

## Technická data

### Svorková lampa

Příkon: 12 V DC, 1 – 5 W včetně trafo  
Osvětlení: 2 bílé LED čipy SMD technologie  
á 2 W každý  
Celkový světelný tok: 278,34 lm  
Barevná teplota: 6970 K

### Trafo

Napětí: Vstup: 100 – 240 V  
Frekvence: 50/60 Hz  
Výstup: 12 V DC 0,5 A



Délka kabelu: cca 1,7 m



## Likvidace přístroje:

**Vyřazené přístroje nepatří do komunálního odpadu!**  
Pokud již přístroj nebude nikdy používán, je spotřebitel **povinen zlikvidovat ho v souladu s platným zákonem o odpadech** a odevzdat jej do patřičné skupiny odpadů. Tím je zaručeno odborné zhodnocení a zabráněno negativním dopadům na životní prostředí.

Elektrické přístroje jsou z tohoto důvodu označeny symbolem:

## Garance výrobce:

Dodržíte-li návod použití, bude **sera Nano LED light** fungovat spolehlivě. Ručíme za bezvadnost našich výrobků 2 roky od data nákupu.

Ručíme za bezvadný stav při předání. Pokud se při určeném používání objeví běžné znaky opotřebení, není to žádná závada. V tomto případě jsou jakékoliv nároky vyloučeny. Touto garancí samozřejmě nejsou omezeny či vyloučeny právní nároky.

Na diody se nevztahuje záruka.

## Bezpečnostní pokyn

Nesmí být provozováno pod vodou! Pouze pro použití v interiéru.

## Náhradní díly

2 W LED chips v SMD technologii, po 2 kusech:  
sera LED chip daylight, zářivé bílé denní světlo  
sera LED chip blue light, modré světlo útesu nebo měsíční svit

sera LED chip tropic sun, teplé sluneční denní světlo

Trafo 12 V DC 0,5 A s cca 1,7 m kabelem (1.2)

## Varování

1. Na děti je třeba dohlédnout, aby si nikdy nehrály s přístrojem.
2. Přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenou tělesnou či duševní schopností nebo pokud jim chybí znalosti a zkušenosti, kromě případu, kdy pro jejich bezpečnost, je odpovědná osoba poučívá o používání.
3. Pokud je poškozen síťový kabel, je nutné v zájmu bezpečnosti, aby výměnu provedl výrobce či jím pověřený servis nebo kvalifikovaná osoba.

## Doporučení:

V každém případě se při závadě obraťte nejdříve na obchodníka, kde jste přístroj získali. On může určit, zda se jedná skutečně o případ garance. V případě zaslání přímo nám, musíme vám případně zbytečně vzniklé náklady naučtovat.

Ze záruky je vyloučeno úmyslné porušení smlouvy a hrubá nedbalost. Pouze v případě ohrožení života, poranění a ohrožení zdraví podstatných smluvních povinností a při nutném ručení dle zákona o záruce výrobků ručí **sera** také při lehké nedbalosti. V tomto případě je rozsah ručení omezen na náhradu typově shodných předvidatelných škod.

**Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32  
284 01 Kutná Hora**

Lütfen bu talimatların tamamını okuyunuz. İleride kullanmak üzere saklayınız. Sistem üçüncü kişilere gönderildiğinde, kullanma talimatı da teslim edilmelidir.

**sera Nano LED light** seçiminiz için tebrikler.

Bu evrensel klipsli lamba özellikle üstü açık teraryumlar, akuateraryumlar ve nano akvaryumlar için uygundur. Modern, özellikle enerji verimliliği olan SMD LED çipleri çok düşük enerji tüketimi ile muhteşem aydınlatma sağlar. Lamba voltajı, entegre fişi sayesinde sadece 12 V değerindedir. **sera Nano LED light** kolaylıkla bir kenara klipsinden takılır. 10 mm kalınlığa kadar olan materyallere takılabilir. Esnek kaz boynu lamba başlığının kolay ayarlanmasını sağlar. Işık yoğunluğu lamba tabanına ve çevirmeli düğmeye (1.1.5) entegre olan karartıcı sayesinde ayrıca ayarlanabilmektedir.

## Güvenlik uyarıları

*Lütfen mutlaka dikkatle okuyunuz!*

Kısa mesafeden doğrudan LED ışığa bakmayınız! Gözünüze zarar verebilir!

## Uygulama ve uygulama aralığı

Klips tutucu 10 mm kalınlığında malzemeye kadar yaygın kullanıma imkan tanır. **sera Nano LED light** özellikle açık akuateraryumlara oldukça uygundur. Kurulumun özel alanları daha geniş akuateraryumlarda doğrudan yönetilerek aydınlatılabilir. Mavi LED çiplerle (dahil değildir) kullanırken büyük akvaryumların üzerinde ay ışığı olarak kullanımı da ayrıca ilginç bir uygulamadır.

## Kitin içindekiler

### sera Nano LED light klipsli lamba

Balast 12 V DC 0,5 A, yaklaşık 1,7 m kablo ile (1.2)

### Parça listesi (şekil 1)

- 1.1 Nano LED light
  - 1.1.1 Lamba başlığı
  - 1.1.2 Beyaz ışıklı LED çipleri, SMD teknolojisi
  - 1.1.3 Kaz boynu
    - 1.1.4 Klips tutucu
    - 1.1.5 Karartıcı çevirmeli lamba
    - 1.1.6 Sıkma vidası
  - 1.2 Balast, 1,7 m kablo ve 12 V DC 5,5 mm fiş ile

## Kurulum talimatları ve işlem (şekil 2)

Lambayı takacağınız bir kenar (2.1) seçin. Klips tutucunun (2.2) sıkıştırma vidasını (1.1.6) malzeme kalınlığından biraz daha fazla sıkın. Klips tutucuyu kenara yerleştirerek vidayı elle sıkın. 12 V DC fişi klips tutucunun altındaki açıklığa (2.3) doğru itin. Artık balastı ana prize takabilirsiniz. **sera Nano LED light** karartıcıdaki çevirmeli düğmeden (2.4) ayarlanır.

## Temizleme

**sera Nano LED light** gövdesi hafif nemli bir bezle silinebilir. Her hangi bir organik solvent ya da aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayınız.

## Bakım

LED'lerin yanmaması durumunda uzun bir süre daha lambayı çalıştırabilirsiniz. Diğer LED'lerin işlevi etkilenmez. LED lamba ünitesi, lambanın ışık yoğunluğu artık yeterli olmadığına değiştirilmelidir.

## LED çiplerin değiştirilmesi (şekil 3 – 4)

**sera Nano LED light**'in fişini prizden çekin. **sera Nano LED light**'ı akvaryum ya da teraryumdan çıkartıp sert bir desteğe koyun. Lütfen öncelikle iki vidalı kapağı çıkartın (3.1) ve lambanın ön kısmındaki altta bulunan vidaları da sökün (3.2). Artık lambanın ön kısmını da çıkartabilirsiniz (3.3). Şeffaf koruyucu pano (3.4) kendinize doğru çekerek çıkartılabilir ve buradan LED çiplerin sıkıştırma çerçevesine (3.5) erişilebilir.

Tüm LED üniteleri ayrı bir süngülü kilitli (3.5 ve 4.1) sıkıştırma çerçevesine sahiptir. Sıkıştırma çerçevesini sonuna kadar saatin aksi yönünde çevirin (4.1). Ardından nazikçe lamba gövdesinden (4.2) çekin. LED çipin arka kısmında lamba soketine (4.3) itmeye yarayan iki pim bulunur. LED çip soketten çevirmeden dikey olarak çekilir (4.3). LED çiplerin takılması ters sırada gerçekleştirilir (4.4 / 4.5).

## Teknik veriler

### Klipsli lamba

Çekiş: 12 V DC, 1 – 5 W, balast dahil  
Lambalar: 2 beyaz ışıklı LED çip (SMD teknoloji), her biri 2 W  
Toplam ışık akışı: 278,34 lm  
Renk derecesi: 6970 K

### Balast

Şebeke voltajı: Giriş: 100 – 240 V  
Şebeke frekansı: 50/60 Hz  
Çıkış: 12 V DC 0,5 A



Kablo uzunluğu: yaklaşık 1,7 m



## Uyarı

1. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
2. Bu cihaz, fiziksel engelli, akıl sağlığı yerinde olmayan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil), yanlarında güvenliklerini sağlayabilecek, cihazın kullanımını bilen biri olmadan kullanılmamalıdır.
3. Besleme kablosu hasar gördüğünde olası tehlikelere karşı, üretici, servis veya yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

## Garanti:

Aşağıdaki kullanım talimatlarına uyulduğunda **sera Nano LED light** güvenli şekilde çalışacaktır. Garanti, satın alma tarihinden itibaren **24 ay boyunca** geçerlidir. **Satış fişi garanti belgesi görevi görecektir.** Garanti sadece bu ünite ile sınırlanmıştır. Hatalı kullanımın sonucunda ortaya çıkacak hasar ve bundan doğan sonuçlar garanti kapsamının dışındadır. Lambalar garanti kapsamı dışındadır. Azami sorumluluk sadece ünitenin rayiç değeri ile sınırlıdır.

**Arıza durumunda lütfen ürünü satın aldığınız satıcı ile irtibata geçiniz.**

## Güvenlik uyarıları

Su altında çalıştırılmamalıdır! Sadece kapalı alanlarda kullanın.

## Yedek parçalar

SMD teknoloji 2 W LED-Çipleri, her iki adet:  
sera LED chip daylight, parlak beyaz günışığı  
sera LED chip blue light, mavi resif veya ay ışığı  
sera LED chip tropic sun, sıcak güneş, gün ışığı

Balast 12 V DC 0,5 A, yaklaşık 1,7 m kablo ile (1.2)

# RUS Инструкция по применению sera Nano светодиодное освещение (sera Nano LED light)

**Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию по использованию. Пожалуйста, сохраняйте ее на будущее. При передаче данного устройства третьей стороне данная инструкция по применению также должна быть передана.**

Мы рады, что Вы решились на приобретение нового **sera Nano светодиодного освещения**.

Эта универсальная лампа на зажиме подходит для открытых сверху террариумов, аква-terrариумов и нано-аквариумов. Применение современных чрезвычайно энергосберегающих светодиодных чипов, монтируемых по SMD-технологии, гарантирует превосходное освещение при очень низком потреблении электроэнергии. Электрическое напряжение в лампе составляет всего лишь 12 В благодаря понижающему трансформатору встроенному в штепсельную вилку. **sera Nano светодиодное освещение** просто устанавливается на стенку толщиной до 10 мм и зажимается. Гибкая нога позволяет легко направлять свет в нужное место. Интенсивность освещения может быть отрегулирована индивидуально посредством встроенного в основание лампы диммера и поворотного выключателя (1.1.5).

## Меры предосторожности

*Пожалуйста, прочитайте внимательно!*

Не смотрите на горящие светодиоды с близкого расстояния! Это может причинить вред глазам!

## Применение и область применения

Зажим дает возможность устанавливать лампу универсально на стенках толщиной до 10 мм. **sera Nano светодиодное освещение** особенно хорошо подходит для открытых аква-terrариумов. В больших аква-terrариумах с помощью устройства могут целенаправленно освещаться специальные отдельные участки. Возможно использование устройства в качестве лампы «лунного света» в больших аквариумах при установке светодиодных чипов голубого света (в комплект не входят), что является также интересной областью применения.

## Комплектация прибора

**sera Nano светодиодное освещение Лампа на зажиме**

Трансформатор 12 В постоянного тока 0,5 А с кабелем прилб. 1,7 м (1.2)

## Перечень отдельных частей (рис. 1)

- 1.1 Нано светодиодное освещение
  - 1.1.1 Корпус лампы
  - 1.1.2 Светодиодные чипы белого света, монтируемые по SMD-технологии
  - 1.1.3 Гибкая нога

- 1.1.4 Зажим
- 1.1.5 Головка поворотного выключателя на диммере
- 1.1.6 Соединительный болт
- 1.2 Трансформатор 12 В постоянного тока с 1,7 м кабелем и штепселем 5,5 мм

## Руководство по сборке и ввод в эксплуатацию (рис. 2)

Выберите стенку (2.1) на которой должна быть закреплена лампа. Соединительный болт (1.1.6) зажима (2.2) вывинчиваются на длину чуть большую, чем толщина стенки. Установите зажим на стенку и руками накрепко закрутите болт. Вставьте 12 В штепсель в отверстие расположенное под зажимом (2.3). Теперь трансформатор может быть подключен к сети. **sera Nano светодиодное освещение** включается поворотным выключателем диммера (2.4).

## Чистка

Корпус **sera Nano светодиодного освещения** может протираться слегка влажной тряпкой. Не используйте для этой цели никакие органические растворители или абразивные чистящие средства.

## Обслуживание

Если несколько светодиодов по прошествии длительного времени выйдут из строя, лампой по-прежнему можно пользоваться. Функционирование других светодиодов при этом не ухудшается. Если интенсивность освещения лампы больше не является достаточной – светодиодные чипы должны быть заменены.

## Замена светодиодных чипов (рис. 3 – 4)

Отключите **sera Nano светодиодное освещение** от электрической сети. Снимите **sera Nano светодиодное освещение** с аквариума или, соответственно, террариума и положите ее на поверхность с твердой основой. Прежде всего, выверните 2 винта крышки (3.1) и винты, расположенные под передней стороной корпуса лампы (3.2). Теперь Вы можете снять переднюю сторону корпуса лампы (3.3). После этого выньте прозрачное защитное стекло (3.4) потянув его на себя и у Вас появится доступ к крепежным рамкам светодиодных чипов (3.5).

Все светодиодные чипы имеют собственную крепежную рамку со штыковым затвором (3.5 или 4.1). Поверните крепежную рамку против часовой стрелки

до упора (4.1) и затем осторожно вытащите ее из корпуса светильника (4.2). Светодиодный чип с обратной стороны имеет 2 штифтика из проволоки, которые используются для фиксации светодиода в патроне (4.3). Светодиодный чип извлекается из патрона вертикально, без поворачивания (4.3). Установка светодиодных чипов производится в обратной последовательности (4.4 / 4.5).

### Технические характеристики

#### Лампа на зажиме

Потребляемая мощность: 12 В постоянного тока,  
1 – 5 Вт, включая трансформатор

Лампы: 2 светодиодных чипа  
белого света,  
монтируемые по  
SMD-технологии по  
2 Вт каждый  
Общий световой поток:  
278,34 лм  
Цветовая температура:  
6970 К

#### Трансформатор

Напряжение сети: На входе: 100 – 240 В  
Частота сети: 50/60 Гц  
На выходе: 12 В  
постоянного тока 0,5 А



Длина кабеля: прикл. 1,7 м



### Мера предосторожности

Устройство не должно работать под водой! Использовать исключительно в помещении.

### Запасные части

Светодиодные чипы 2 Вт, монтируемые по SMD-технологии, 2 шт. в упаковке:

sera светодиодный чип дейлайт (sera LED chip daylight), яркий белый дневной свет  
sera светодиодный чип блю лайт (sera LED chip blue light), голубой рифовый или “лунный свет”  
sera светодиодный чип тропик сан (sera LED chip tropic sun), дневной свет солнечного спектра

Трансформатор 12 В постоянного тока 0,5 А с прикл. 1,7 м кабелем (1.2)

### Предупреждение

1. Внимательно следите за детьми, чтобы быть уверенным, что они не играют с устройством.
2. Устройство не предусмотрено для использования людьми (включая детей): с ограниченными физическими или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями, в случае, если они не находятся под наблюдением или не получили соответствующие инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
3. Если электрический кабель устройства поврежден, замену кабеля должен производить производитель, сервисный центр или аналогичный квалифицированный персонал во избежание опасности.

### Утилизация:

**Пришедшие в негодность электрические приборы и/или их отдельные части должны быть утилизированы в соответствии с правилами утилизации отходов принятыми в Российской Федерации.** Не выбрасывайте использованные электрические приборы и их отдельные части, включая лампы в контейнеры с бытовым мусором.

Данное указание обозначено на приборах символом:

### Гарантия:

**sera Нано светодиодное освещение** будет надежно работать при полном соблюдении инструкции по применению. Мы предоставляем **гарантию в течение 24 месяцев** со дня покупки. **Гарантийный талон действителен только при сохранении кассового чека.** Гарантия распространяется только на сам прибор. Мы не несем ответственности за дефекты, полученные в ходе неправильной эксплуатации или являющиеся ее следствием. Гарантия не распространяется на светодиодные чипы. Ответственность ограничена продажной ценой прибора.

**В случае обнаружения неисправности обращайтесь, пожалуйста, к Вашему специализированному продавцу.**

### Дистрибьюторы в России:

ООО «Данио», Московская обл.  
141033 Пирогово, ул. Совхозная, д. 2-А  
ООО «Агидис», 195027 Санкт-Петербург  
Свердловская наб., д. 60

sera ГмБХ, Борсигштр. 49  
52525 Хайнсберг, Германия



**Sera** GmbH • Postfach 1466 • D 52518 Heinsberg